PUBLICACIÓN QUINCENAL DE INFORMACIÓN GENERAL DE TIERRA ESTELLA. AÑO XVIII. DEL 9 AL 22 DE JULIO DE 2009

CALLE MAYOR

414

FESTEJOS

Elegido el cartel anunciador de las fiestas

ESTELLA DA LA BIENVENIDA A LA SEMANA MEDIEVAL

TIERRA ESTELLA

Dicastillo acogió el Día del Donante de Sangre de Navarra

DEPORTES

El C.D. Izarra asciende a Segunda B diez años después

www.revistacallemayor.es

OCASIONES DEL LEÓN

En Ocasiones del León de Peugeot seminuevos

PRECIOsísimos

desde sólo 8.500 €**

Peugeot 207 5p. gasolina*

UNIDADES LIMITADAS

PEUGEOT

Visítenos y vea ésta y otras ofertas de *PRECIOsísimos* en **AUTOMOVILES MARCO**

Avda. Carlos VII, 29 • 31200 • Estella (Navarra) • 94 855 00 76

* Peugeot 207 confort 5 puertas gasolina 75 CV aire acondicionado y regulador de velocidad.

** Incluye 800€ de descuento gracias al "Plan Renove el Prever" de Peugeot. Infórmese en su Concesionario.

"Imprescindible"
Hay cosas imprescindibles en las fiestas de Estella ...
Calle Mayor te ofrece el mejor soporte para desear a tus clientes unas felices fiestas de Estella.
Reserva ya tu espacio publicitario llamando al teléfono 948 55 44 22
calle mayor
PUBLICIDAD
COMUNICACIÓN
C/García El Restaurador, 10-2° D
31200 ESTELLA Navarra
Tel. 948 55 44 22
Fax. 948 55 44 22
E-mail: cm@callemayor.es

La proximidad de las fiestas

En Estella ya huele a fiestas. En plenos Sanfermines y con la elección de los carteles de fiestas y del Ayuntamiento infantil, la ciudad del Ega y sus vecinos comienzan a sentir más que cercanas las fiestas patronales. En Calle Mayor también las vemos próximas.

Por ello, en los siguientes días nos dedicaremos en cuerpo y alma a preparar nuestros reportajes festivos, entrevistas con tintes blanco y rojo y las mejores imágenes del año pasado para ir entrando en materia. El Especial Fiestas será uno de nuestros números fuertes, preparado con todo el cariño para lectores y anunciantes.

Pero mientras tanto, aquí tiene el primer número ordinario de Calle Mayor de julio. Durante esta última quincena, se ha presentado la Semana Medieval, así como la Semana de la Brujería de Bargota, y ha habido inauguraciones en diferentes pueblos de Tierra Estella con la presencia de consejeras del Gobierno de Navarra. El barrio de San Pedro ha disfrutado sus fiestas y el C.D. Izarra ha celebrado su histórico pase a Segunda B. El presidente del club, Fernando Gil, habla de ello. ¡Enhorabuena, campeones!

¡Volvemos en quince días!

CALLE MAYOR

04

08

09

11

10

20

22

24

34

CALLE MAYOR
Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.
Dirección
C/ García El Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA NAVARRA
Teléfono
948 55 44 22
E-mail:
cm@callemayor.es

Director Andrés Alonso Benito
Redacción Mª Puy Rodríguez Gómez / Raquel Mauleón Paternáin / Paula Alén Valdés
Fotografías Raúl Vergarachea Garrués
Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña
Diseño de publicidad Javier Flamarique / Alfredo de los Ojos
Departamento de internet Eneko Erce / Maribi Benito
Publicidad Departamento comercial de Calle Mayor
Impresión Gráficas Lizarra S.L.

Depósito Legal NA. 1071.- 1992

314

CALLE MAYOR ES UNA REVISTA ABIERTA A TODAS LAS OPINIONES, PERO NO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON TODAS LAS DE SUS COLABORADORES Y ENTREVISTADOS

actualidad

08
SUBESTACIÓN DE RED ELÉCTRICA EN DICASTILLO

09
SEMANA DE LA BRUJERÍA DE BARGOTA

15
INAUGURADAS INFRAESTRUCTURAS EN AMÉSCOA

Momento de la presentación del programa de la Semana Medieval de Estella en el consistorio.

Un torneo en la plaza de toros completará la Semana Medieval de Estella

DEL 20 AL 26 DE JULIO, LAS CALLES DE LA CIUDAD DEL EGA OFRECERÁN UNA SORPRESA CONTINUA A VECINOS Y VISITANTES

La Semana Medieval de Estella, en su duodécima edición, será más completa que nunca. Desde el lunes 20 hasta el domingo 26 de este mes, las calles y plazas de la ciudad brindarán a los vecinos y visitantes sorpresas continuas de la mano de originales grupos de animación durante buena parte del día. Este año, además, la Semana seguirá un hilo temático basado en la Corte de Carlos II y contará como plato fuerte, el sábado, con la celebración de un Gran Torneo Medieval en la plaza de toros.

A las siete y media de la tarde del sábado, desde el Palacio de los Reyes de Navarra, partirá en desfile la Corte Real para presidir el Gran Torneo en el 'Palenque' o plaza de toros, con capacidad para 3.500 personas. A las ocho comenzarán los combates entre Roldán y el gigante Ferragut. El precio de la entrada es de cinco euros y se pueden adquirir en los diferentes establecimientos medievales. En las gradas de la plaza se habrán colocado previamente unos pañuelos, rojos o azules, con los que el público

jaleará a uno u otro combatiente. La junta de la asociación anima a todos los asistentes a vestir atuendo medieval.

Esta es una de las grandes apuestas de este año: que los vecinos de Estella adopten como segunda piel la vestimenta de antaño durante el transcurso de la Semana: en los comercios, en las calles y en las diferentes actuaciones, como el torneo o la cena medieval. De hecho, para cumplir este objetivo, la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella contará con el apoyo de la empresa textil local Egatex. Egatex donará un buen número de túnicas, que se ajustarán mediante un cinturón, para repartir entre el público el día de la inauguración de la Semana.

El acto de apertura, en la plaza de los Fueros, será otro de los cambios del programa. Además de estar presente la estellesa del año 2008, Andrea Barnó, desfilarán las Cortes de Navarra: Reyes, caballeros, cetreros, banda de música, maceros, timbaleros, danzaris y txalapartaris. La comitiva partirá desde su lugar de residencia temporal, en el Palacio de los Reyes de Navarra, hasta la plaza de los Fueros.

Actuaciones callejeras

La inauguración dará paso a las actuaciones callejeras durante toda la Semana: pasacalles de música y romances, danzas orientales, espectáculo de vuelo libre de aves rapaces, tiro con arco, malabaristas, zancos, juegos medievales, caza de brujas, juicios, recitales musicales y un largo etcétera. El fin de semana servirá de colofón al programa, con la celebración de los Mercados de Antaño, en el barrio de San Juan, y la Rúa de los Oficios en los

Imagen de archivo de la Semana de 2008.

LA ASOCIACIÓN REPARTIRÁ TÚNICAS MEDIEVALES EN EL ACTO DE APERTURA DE LA SEMANA PARA ANIMAR A LA GENTE A DISFRAZARSE

EL PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE ESTE AÑO OTORGA UN MAYOR PESO A LAS ACTUACIONES DE CALLE PARA TODOS LOS PÚBLICOS

DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA
Garbayo
SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO
C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

ARMERÍA ROPES CAZA
NUEVOS HORARIOS
LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
CERRADO POR LAS MAÑANAS
PARA AVISOS Tel. 689 70 17 02
García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

MÁS

Novedades

Cortes de Navarra. La Semana Medieval de 2009 se va a situar en el siglo XIV, cuando el rey Carlos II instaló temporalmente las Cortes de Navarra en Estella. Por eso, en la ceremonia de inauguración y otros momentos importantes de la Semana, los estelleses podrán ver la amplia comitiva de actores que representarán, entre otros, a Carlos II; la reina, Juana de Valois; los hijos, Inés y Carlos; el Gobernador del Reino, Luis de Beaumont; las hermanas de Carlos II, Inés y Blanca; su tía, Juan de Evreux; el obispo de Bayona, García de Eugui; el obispo de Pamplona, Arnalt de Barbazán; el prior de Roncesvalles, Sancho García de Echagüe, y un largo etcétera.

Temática por días. Cada día de la Semana estará dedicado a un tema: Las Cortes de Navarra, La Inquisición, La Peste Negra, Gestas de Leyenda y El sueño de una noche. Las actuaciones de cada día irán ligadas al tema que corresponda.

Ocas y burros. Como actividades fijas de lunes a viernes, la plaza de Santiago contará con la instalación de una granja medieval con animales y habrá pasacalles de ocas. Además, durante todo el día, se podrá hacer recorridos en burro por las calles medievales. El punto de partida será la calle Baja Navarra.

Punto de información. Para cualquier duda que surja durante la Semana Medieval, la Asociación habilitará una oficina de información en la esquina de la calle Mayor con Baja Navarra donde se venderán entradas para el torneo, se venderán trajes medievales y se ofrecerán aclaraciones sobre el programa.

Tonelero artesano en la plaza de San Martín, en plena Rúa de los Oficios. Imagen de archivo.

Como muestra esta foto del año pasado, la plaza de los Fueros contará con taberna medieval.

barrios de San Pedro y San Miguel, con demostraciones en vivo de los oficios tradicionales y la venta de productos elaborados a mano. La Rúa de los Oficios abrirá ambas jornadas a las doce del mediodía y se prolongará hasta las ocho de la tarde.

La Semana Medieval de Estella se presentó a principios de julio en el ayuntamiento de Estella, con la asistencia de la alcaldesa Begoña Ganuza, concejales y miembros de la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios. Se trata de la iniciativa principal del colectivo, que invierte 91.000 euros para hacer un programa de calidad. El presupuesto es similar al de otros años, pero la eliminación de la función de teatro ha permitido reforzar las actividades de calle dirigidas a todos los públicos. Los organizadores disponen de una subvención de 34.000 euros del ayuntamiento y se ha solicitado ayuda al Gobierno de Navarra.

LOS MERCADOS DE ANTAÑO Y LA RÚA DE LOS OFICIOS SE CELEBRAN EL SÁBADO Y EL DOMINGO

El Ayuntamiento revisará en comisión la modificación del Plan de Los Llanos

EL PLENO RECHAZÓ EL RECURSO DE REPOSICIÓN DE EMMA RUIZ A LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN DEL PLAN ESPECIAL

El Ayuntamiento de Estella abordará en Comisión el Plan Especial de Los Llanos, aprobado definitivamente hace unos meses. Así lo manifestó el concejal de Urbanismo, Javier Soto, tras el debate generado en el pleno de julio en relación con un recurso de reposición interpuesto por la concejal Emma Ruiz a la aprobación definitiva del Plan. La edil no adscrita solicitaba mediante este recurso que se volviera a estudiar la modificación ya que, en su opinión, y como atestiguan dos informes del arquitecto municipal y del secretario, los cambios del Plan no son compatibles con el PEPRI ni con el Plan General de Estella.

Concejales de la oposición, durante el último pleno ordinario.

Los concejales del Ayuntamiento votaron la inadmisión del recurso de reposición que recibió los apoyos de UPN, IUN y PSN y la abstención de Nabai y Jaime Garín. La asesora jurídica municipal aclaraba a Emma Ruiz y al resto de concejales que había un error de forma y que no cabía un recurso, pero que se le abría la vía del TAN y del Tribunal Superior de Justicia de Navarra.

Nabai presentó una moción sobre la zona azul de Estella. El grupo municipal denunciaba que los ingresos que el Ayuntamiento ha recibido de la zona azul sean de 21.534 euros frente a los 60.620 percibidos el año anterior. "La recaudación es de un 300% menos.

Esta cantidad va disminuyendo y se debe a la mala gestión en el control de la recaudación que realiza este equipo de Gobierno", apuntó Iñaki Astarriaga. Javier Soto respondió a Astarriaga y matizó que la diferencia recaudatoria entre 2008 y 2007 no es del 300%, sino del 35%. En realidad, en 2008 se recaudaron 39.000 euros menos, lo que supone un 65% menos que el ejercicio anterior.

NABAI CRITICÓ LA MALA GESTIÓN DE LA RECAUDACIÓN DE ZONA AZUL

BREVE I

Fallado el concurso de fotografías de la Asociación de Encajeras de Tierra Estella

El tercer concurso de fotografías que organiza la Asociación de Encajeras de Tierra Estella ya tiene premiados. El primer clasificado ha sido Enrique Erce Muguerza; el segundo, José Ángel Garbayo Lamaisón y, la tercera, Natividad Rodríguez Rico. Las fotografías debían de estar relacionadas con la última concentración de encajeras que el colectivo organizó el 31 de mayo. En aquella cita, se sortearon entre los participantes varias piezas de encaje y dos premios quedaron desiertos. La asociación ha vuelto a rifarlos y han resultado los números 5.077 (de premio un cojín) y 1.913 (un pañuelo enmarcado).

Red Eléctrica estudia instalar la subestación en Dicastillo

SEIS VECINOS DE LA LOCALIDAD HAN RECIBIDO OPCIONES DE COMPRA POR SUS PARCELAS

Red Eléctrica Española parece estar convencida de la instalación de la subestación de la línea de alta tensión en Dicastillo. Tras desestimar el término ubicado en Aberin por considerarse zona inundable, ahora la compañía ha ejercido opciones de compra a seis vecinos de Dicastillo por sus parcelas, ubicadas en el término de Iturmayor y cuyas dimensiones ascienden a 123.000 m2, más del doble del espacio que se contemplaba en Aberin. Si además se tiene en cuenta que la empresa ha considerado esta alternativa como la más viable, todo parece indicar que la línea 400 y la subestación de Dicastillo están muy cerca de quedar definidas.

El alcalde Carmelo Salvatierra y el edil Patxi Remírez señalan la zona donde se plantea la subestación.

El alcalde de la localidad, Carmelo Salvatierra, recibió la primera noticia que hacía referencia a esta cuestión el 10 de junio, durante la presentación de los Planes de Ordenación del Territorio de Navarra. "Durante la presentación de la POT-4, que es la que más afecta a nuestra zona, vimos gráficamente el trazado de la línea 400 por la alternativa más al sur de las inicialmente contempladas, además del ramal para la subestación de Dicastillo", afirma Salvatierra. No obstante, el primer edil aseguró en este sentido que Ordenación del Territorio no era más que un simple transmisor de lo que Red Eléctrica le había informado.

Esta situación, unida a la ausencia de un proyecto oficial sobre la mesa sitúa al consistorio de la localidad en desventaja y sin defensa. "No tenemos nada oficial contra lo que alegar. Creo que para cuando nos llegue algo, será el proyecto definitivo", aseveró el primer edil.

Por su parte, los propietarios de las parcelas han recibido un 10% de la opción de compra y el resto del dinero se les entregará dentro de unos meses, cuando Red Eléctrica Española haya concluido los estudios para realizar el proyecto. "Los vecinos no conocen exactamente para qué es la opción de compra, de hecho los contratos hacen referencia únicamente a estudios geotécnicos" señaló Salvatierra que fue uno de los alcaldes que firmó las alegaciones conjuntas a la línea de alta tensión.

Ocultismo

Muchas han sido las cuestiones que han llevado al alcalde de Dicastillo a denunciar la falta de información, pero ahora, más si cabe, una vez que la subestación parece quedarse en su término a 3 Km. del casco urbano esta realidad se hace más patente. "No nos han informado como Ayuntamiento ni tampoco como propietarios de fincas que linda con las que se han ejercido opciones de compra, por lo que creo que poco más se puede decir".

Una de las primeras reacciones del representante municipal de Dicastillo tras tomar conciencia de la subestación fue solicitar una reunión de urgencia con el departamento de Industria a la que también acudió Antonio González Urquijo, representante de Red Eléctrica para la zona norte. "En la reunión pusimos de manifiesto las informaciones que nos han llegado de manera anormal, mientras que por su parte se antepuso el desarrollo de la línea de vital importancia para el desarrollo de Navarra y se argumentó la necesidad de esta subestación para cubrir la demanda histórica de Tierra Estella de deficiencia energética", explicó Salvatierra. De todos modos, "seguimos sin entender cómo siendo una zona tan céntrica y relevante del POT-4 no llegan hasta aquí otras cosas más positivas. Me encantaría gozar con las oportunidades de desarrollo que otras localidades de la ribera estellesas tienen y trabajar en ello" apuntó.

LA CIFRA

2 euros/m²

Este es el precio en torno al que Red eléctrica Española ha ejercido opciones de compra. Supone, prácticamente, el doble del valor de mercado.

23 ‘rincones’ decorados en la Semana de la Brujería de Bargota

LOS ORGANIZADORES DEL PROGRAMA ESPERAN SUPERAR EN LA QUINTA EDICIÓN LAS CUATRO MIL PERSONAS DEL AÑO PASADO

El plato fuerte de la quinta edición de la Semana de la Brujería de Bargota, del 17 al 24 de julio, son los 23 “rincones” o bajeras decoradas a la antigua usanza abiertas a las visitas. Se trata de bajos, bajeras y antiguos pajares y corrales, cuyos propietarios han ambientado en la época del brujo Johanes. De esta manera, vecinos y visitantes podrán ver, entre otros, la elaboración de jabones, el arreglo de colchones, la alcoba de El Brujo Johanes e incluso la preparación de pócimas y la representación de un akelarre. Todo ello, gracias a un buen número de vecinos volcados en la organización.

Imágenes cedidas de la última edición de la Semana de la Brujería.

El día fuerte de la Semana será el domingo, cuando se celebre en la localidad el Mercado de la Brujería, basado en artesanías, y cuando los 23 rincones ambientados en la época de Johanes abran sus puertas al público. El alcalde de Bargota, Goyo García, explicó que cada año la Semana tiene más alcance. “Por un lado, los vecinos se vuelcan cada año más y aumentamos el número de rincones que se pueden ver. También cada año viene más gente. Esperamos superar las 4.000 personas del año pasado, lo cual es muchísimo teniendo en cuenta el tamaño de Bargota”, apuntó. Hasta el mes de enero se remonta el inicio de los preparativos para que la Semana sea una realidad.

El viernes 17 da comienzo el programa de actividades con la lectura del pregón, a las ocho de la tarde, y a continuación, el grupo de teatro local, Garañango, representará la vida de Johanes. El sábado, habrá juegos tradicionales para los niños, pasacalles y ambientación en la calle con la participación del grupo de teatro. A las 22.30 h., una cena popular con pócimas y ungüentos y con sus participantes disfrazados y espectáculo de magia, fuego y brujería.

El lunes, proyección de una película; el martes, conferencia sobre la brujería europea en la Edad Media, a cargo de Julia Pavón; el miércoles, concurso local de dibujos sobre brujos y brujería y degustación de chocolate a las seis y media de la tarde. El jueves se podrá observar las estrellas y el viernes actuará el grupo ‘Mirando al sur’. Finalizará el programa de este año con una degustación de migas y sopas de ajo en la plaza del Brujo a las nueve de la noche. El presupuesto de la quinta Semana de la Brujería de Bargota asciende a 25.000 euros.

LA COLABORACIÓN DE LOS VECINOS ES BÁSICA PARA QUE LAS ACTIVIDADES SALGAN ADELANTE.

MÁS

Concurso de fotografía

Con motivo de la Semana de la Brujería, Bargota convoca el cuarto concurso fotográfico de imágenes tomadas durante la Semana. Se pueden presentar en color y en blanco y negro y el tamaño de la imagen será como máximo de 30x20 sin soporte alguno. Se puede entregar un máximo de cinco fotografías que se deben enviar a la Asociación El Brujo, calle Barrilla, 12, C.P. 31.229, Bargota (Navarra). El plazo de admisión termina el 8 de agosto. Cabe destacar que hay tres premios y un premio local para un participante empadronado en Bargota. Los premios consisten en 200 euros para el primero, 100 euros para el segundo, 50 euros para el tercero y otros 50 euros para el concursante local.

Un cartel colorista y con estética de cómic anuncia las fiestas

EL PÓRTICO DE LA IGLESIA DE SAN MIGUEL HA INSPIRADO AL ARTISTA PREMIADO ALFREDO LEÓN, VECINO DE AOIZ

Ganó en 2003 y repitió en 2004. Cinco años después, el nombre del vecino de Aoiz Alfredo León Mañú vuelve a sonar como firma del cartel anunciador de las fiestas de Estella. Su obra se diferencia de las anteriores y apuesta por el color y una estética de viñetas de cómic para recoger de manera simpática la esencia de las fiestas de la ciudad del Ega. El patrimonio también está presente, mediante la utilización del pórtico de la iglesia de San Miguel como idea principal de la obra.

'Escenas festivas' da nombre al cartel ganador, escogido entre los 39 presentados al concurso, ocho más que en la edición pasada. Era la apuesta mayoritaria del jurado que se reunía el jueves 2 de julio para decidir sobre una de las primeras cuestiones festivas en el ayuntamiento.

El panel de responsables lo integraban la concejal de Cultura, Educación, Euskera y Festejos, Silvia García González; el edil Jaime Garín San Martín; el director del Museo Gustavo de Maeztu, Javier Bartos; el pintor de Estella Florencio Alonso; la profesora de El Puy Tania Juárez Villanueva; de Remontival, Teresa Elcano Cubillas; el director de la ikastola Lizarra, Iosu Repáraz Leiza; el representante de la Peña La Bota Ekaitz Udarte Fernández y de la San Andrés, Antonio Lozano Secaduras.

El miembro del jurado Florencio Alonso destacó la intención descriptiva del cartel de Alfredo León. "Utiliza el pórtico de San Miguel, pero en vez de escoger las escenas religiosas utiliza otras de naturaleza festiva. Hay un guiño a la historia pero las escenas recuerdan al cómic. Se puede ver en los gestos de las figuras". La frescura de la obra era también destacable, ayudada por el uso del color. "Este año hay un cambio en el cartel, del esencialismo de otros años, con el rojo y el blanco, a la alegría y el color como en una viñeta", añadió. La técnica empleada es exclusivamente la digital.

En la categoría infantil e intermedia, los trabajos de grupo son los que han triunfado. De las cinco obras entregadas en la categoría de 10 a 14 años se escogió 'El pañuelo del Auroro', de Ion Erice Ros, Jon Luquin Solano, Jokin de Miguel, los tres de Estella, y Eric Bea Munárriz, de Allo. El cartel infantil ganador, escogido entre los ocho candidatos, fue 'En Estella vivimos las fiestas', realizado por los estelleses Julen Aramendía Leza, Rubén Suberviola Sola y Pablo Urabayen Luquin. •

MÁS

1.100 euros para el ganador

El ganador del cartel en categoría adultos, Alfredo León Mañú, recibirá un premio de 1.100 euros. Los niños de categoría intermedia percibirán 250 euros y los más pequeños tendrán derecho a un lote de material de pintura valorado en 95 euros. Los premios se entregarán en un acto en la casa de cultura Fray Diego el día de la apertura de la exposición de todos los trabajos.

La **estrella** de Estella-Lizarra
JR RIEZU JOYERIA & RELOJERIA
Calidad al mejor precio
C/ Nueva, 14 • ESTELLA
T.: 948 55 31 59

mejore su ambiente o calidad de vida
PURIFICADORES DE AIRE
soluciona problemas de alergias, ácaros, asma, tabaquismo...

Se coloca en domicilios, oficinas, locales comerciales (50 m²)..
Fácil colocación
Información para interesados:
T. 948 54 21 06

José Luis Rada (tercero por la izquierda) recogió el premio en la ceremonia celebrada en Baluarte.

José Luis Rada Azcona, elegido mejor emprendedor del año

EL GERENTE DE TALLERES GOLDEBI RECIBIÓ EL GALARDÓN QUE ORGANIZA ESIC BUSINESS & MARKETING SCHOOL Y CAJA RURAL

José Luis Rada Azcona, gerente de Talleres Goldebi, recibió el pasado 18 de junio el Premio Aster, organizado por Esic Business & Marketing Scholl y Caja Rural, lo que le convierte en el mejor emprendedor del año 2009. El galardón lo recibió en Pamplona, en una ceremonia celebrada en Baluarte.

"Estoy muy satisfecho y orgulloso, ya que es un reconocimiento al trabajo de muchos años", asegura Rada.

Y es que, la andadura profesional al frente de Talleres Goldebi se remonta 17 años en el tiempo. La actividad del negocio comenzó a finales de 1992 en un local de 100 m2 de Ayegui. De ahí, se trasladó a una nave de Merkatondoa en el año 96 y finalmente, en el año 2003 se instaló definitivamente en el polígono de Villatuerta. José Luis Rada, acompañado de su mujer Eva Astarriaga, dirige a un equipo profesional de 18 personas dedicadas a la fabricación de mecanizado sujeto a la demanda y necesidades de sus clientes.

SE TRASPASA O SE VENDE
Alimentación Ciriza
En pleno barrio monumental y junto al albergue de peregrinos. 120 m² + terraza
C/ La Rúa, 6 - Tel. 948 550 983 - ESTELLA

N-111
TALLER DE MOTOS
Reparación de MOTOCICLETAS
Clásicas y modernas
Restauraciones
Todas las marcas
CUBIERTAS 30% dto. real
M: 630 959 530 - Tfno/Fax: 948 555 968
Merkatondoa, 25-A trasera (detrás automóviles Manolo) ESTELLA - LIZARRA

ASTARRIAGA
GRAFICAS
calidad y experiencia
al servicio de su idea
Pza. Zugarrondoa, s/n
Tel. y Fax: 948 52 01 38
31178 Abárzuza (Navarra)

FOTONOTICIA | 25-29 de junio de 2009

La Red de Juderías viajó a Israel

La alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, y la concejal de Cultura, Silvia García, viajaron del 25 al 29 de junio a Israel y Palestina como parte de la delegación de la Red de Juderías de España. En el grupo se desplazaron también representantes de Besalú, Calahorra, Cáceres, Plasencia, Tarazona, Toledo, Tortosa, Tudela, Barcelona, Córdoba, Girona, León, Oviedo y Segovia. El programa contemplaba visitas institucionales y profesionales con el objetivo de estrechar relaciones entre ambos extremos del Mediterráneo. La delegación visitó Tel Aviv, Haifa, Ago, Netania, Kfar Tavor, Belén, Beit Sahor y Beit Jalá.

BREVE |

Revista cultural de la Sociedad San Pedro de Galbarra

La Sociedad San Pedro de Galbarra ha editado un número más de su publicación 'Cerrancia'. Se trata del número diecinueve de una revista mensual que recoge las actividades que suceden e Galbarra y en sus alrededores. En este número, se habla sobre el Día del Árbol, de las ermitas de Galbarra, de la romería a Arquijas y de la BTT Travesía del Ega, entre otros temas.

BREVE |

Afectados por la gripe A 18 niños de un campamento de Allo

La Red de Médicos Centinela de Navarra detectó el pasado 6 de julio un brote de gripe A en un campamento en Allo. En total, se contabilizaron 18 niños con síntomas gripales, si bien todos ellos presentaban cuadros leves. Cinco de los niños fueron atendidos en el Hospital García Orcoyen de Estella pero fueron dados de alta a continuación dada la levedad de los síntomas tras la toma de muestras. Dos días después, las pruebas de laboratorio practicadas a las cinco muestras recogidas por el Instituto de Salud Pública confirmaron el brote de gripe A.

Desde el Instituto de Salud Pública se dio la instrucción de aislar a los casos detectados del resto de los niños e informar a todos los padres, tanto de los niños enfermos como de los no afectados. Se ordenó también continuar manteniendo unas buenas medidas higiénicas y vigilar a los niños y adultos del campamento por si alguno pudiera haber sido contagiado y presentar síntomas durante los próximos días. Y es que, tras visitar el campamento no se consideró necesario suspender la actividad en estas instalaciones y desde el Instituto de Salud Pública se aconsejó proseguir con el programa del campamento.

zurriola
enmarcaciones
estella
enmarcaciones de todo tipo de cuadros
edozein eratako koadroetan markoa ipin
kale Nagusia, 90
31200 Lizarra
Tel. 948 55 22 86

CLÍNICA PODOLÓGICA CRISTINA SÁENZ
Cita Previa:
948 55 49 90 - 620 744 354
C/ Sierra de Aralar, 10 bajo
31200 ESTELLA (Navarra)

ORTOSAN
PRODUCTOS ORTOPROTÉSICOS
"Supere cualquier escalera con total facilidad"
Fray Diego de Estella 11 • ESTELLA
Tel. / Fax: 948 55 47 03

XII Semana Medieval
ESTELLA-LIZARRA
XII. ERDI
AROKO ASTEA
ESTELLA-LIZARRA
CIUDAD HOSTELERA
DEL 20 AL 26 DE JULIO DE 2009
2009KO UZTAILAREN 20ETIK 26A ARTE
Toda la programación en: www.estellaciudadcomercial.es
AYUNTAMIENTO ESTELLA-LIZARRA UDALA
2012 CONTIGO AVANZAMOS
Gobierno de Navarra
Reyno de Navarra
Tierra de Diversidad
EMPRESA CONSTRUCTORA COGESAR S.L.
CAJA RURAL DE NAVARRA
BODEGAS IRACHE
DESDE 1891
EGA TEX

Imagen de grupo de los alumnos de la Escuela Taller de Estella.

Fin de ciclo formativo en la Escuela Taller

NUEVE ALUMNOS HAN ADQUIRIDO COMPETENCIAS EN SOLDADURA, ONCE EN ESTRUCTURAS METÁLICAS LIGERAS Y OTROS ONCE EN FONTANERÍA

Los alumnos de la escuela taller que han terminado el ciclo formativo de dos años se dieron cita en el salón de plenos del ayuntamiento de Estella para recibir los diplomas. Once personas han completado las unidades de competencia en fontanería, otras once de estructuras metálicas ligeras y nueve más en soldadura. Otras seis personas recibían también un reconocimiento por su asistencia.

Al acto de clausura del curso de la Escuela Taller acudían el director gerente del Servicio Navarro de Empleo, José Luis Ruiz Ciruelo; la directora general de Familia, Lorena Albéniz; el alcalde en funciones, Julián Zudaire, y la concejal de Trabajo, Loli Larumbe, además de la responsable de la Escuela Taller, Sira Cobelas. Durante la presentación, la concejal Loli Larumbe destacó que 42 alumnos de la escuela taller firmaron contratos de formación con el Ayuntamiento con una duración de dieciocho meses y, gracias a ellos, se han realizado diferentes actuaciones en Estella, relacionadas con el área de Servicios.

Los alumnos de la Escuela Taller se han aplicado en la colocación de sistemas de riego, vallas, barandillas, fuentes, puestos de feria y también en la puesta a punto de instalaciones deportivas, como los vestuarios de Merkatondoa, o el acondicionamiento del silo para la acogida de maquinaria municipal y de las figuras de la comparsa de gigantes y cabezudos. Los trabajos sirvieron de práctica a los aprendices, al mismo tiempo que cobraban un sueldo, el 75% del salario mínimo interprofesional, y contribuían a la estética y comodidad de la ciudad.

El 66% de los alumnos del duodécimo programa de la Escuela Taller son de Estella y el resto de distintos puntos de la merindad. Algunos alumnos procedían de otros países como Colombia, Ecuador, Marruecos, Argelia, Gambia, Mali y Senegal. Para once se ha tramitado el permiso de trabajo. El presupuesto de este año para la escuela taller era de 887.197 euros, 777.289 de los cuales los aporta el Servicio Navarro de Empleo y los otros 109.917 restantes los pone el Ayuntamiento.

LA CIFRA

42 alumnos

firmaron contratos de formación con el Ayuntamiento para colaborar en diferentes actuaciones del área de Servicios.

Abierto desde las 5 de la tarde
C/ Puy 51 - T. 948 54 62 61 - LIZARRA

manUaLIDaDes athena
C/ Espoz y Mina, 3 • 31200 ESTELLA
Tel. 948 55 66 81 / 667 75 33 19
manuathena@terra.es
• Cuadros en arena, tissú, colage, decoupage y estuco.
• Mosaico, cristal, taracea.
• Decoración de MADERA
• Repujado

Larraona, Aranarache y Eulate realizan mejoras en sus infraestructuras

LAS OBRAS EN LAS TRES LOCALIDADES HAN SUPUESTO LA INVERSIÓN DE CASI UN MILLÓN DE EUROS

La consejera de Administración Local, Amelia Salanueva Murguialday, visitó las localidades de Larraona, Aranarache y Eulate para comprobar las obras realizadas en los últimos cuatro años. Los trabajos han supuesto una inversión total de un millón de euros. Salanueva estuvo acompañada por el director general del departamento, Pedro Pegenaute Garde, y por los alcaldes de las tres poblaciones, María Flor Gaviria Andueza (Larraona), Jesús Landa Peñas (Aranarache) y Juan Ignacio Ruiz de Larramendi Múgica (Eulate).

En Larraona se renovaron parcialmente las redes de abastecimiento y saneamiento y la pavimentación. También se arregló los accesos, escaleras y fachadas de la casa consistorial, así como la pavimentación del camino de acceso al depósito de agua. Los trabajos en el ayuntamiento consistieron en el acondicionamiento de las fachadas y la sustitución de carpinterías exteriores, la remodelación de accesos al edificio y la eliminación de barreras arquitectónicas. En este caso, los trabajos han supuesto una inversión de 324.624 euros y la aportación del departamento ha sido de 227.237 euros.

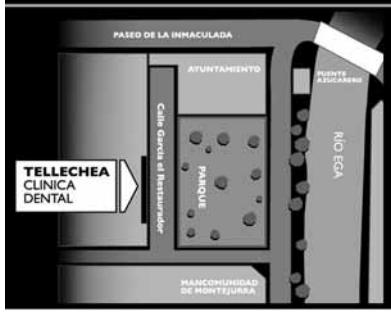
Pavimentación

En Aranarache, la consejera pudo ver el nuevo mobiliario urbano y las obras de pavimentación ejecutadas en cinco calles. A estas actuaciones se sumó la mejora del acceso al depósito del agua. También se instalaron barandillas de protección. La inversión total fue de 133.420 euros, de los que el departamento aportó 89.123.

Eulate, la localidad de mayor población, con 351 vecinos, ha introducido mejoras como la instalación de badenes y mobiliario urbano y la colocación de barandillas de protección y baldosas de protección en un parque infantil. En los últimos tiempos ha acometido también la construcción de rampas de acceso al frontón y al cementerio y la pavimentación de varias calles. Finalmente, se arregló el camino al depósito y se renovó parte del alumbrado público. En Eulate la inversión total en las obras ha sido de 529.094 euros, de los que el departamento de Administración Local aportó 357.356. •

La consejera de Administración Local, Amelia Salanueva, inauguró las diferentes obras en Améscoa.

EF
ELECTRICIDAD FIJA S.L.
Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Reparaciones Eléctricas
Polígono Merkatondoa, 25 - ESTELLA
Tel: 948 55 31 59 - Fax: 948 54 63 11

Clínica Dental Tellechea


NUEVA UBICACIÓN
ORTODONCIA
IMPLANTES
C/ García el Restaurador, 4 bajo • Tel. 948 55 19 81 • ESTELLA (Navarra)

20
EL BARRIO DE SAN PEDRO CELEBRÓ SUS FIESTAS

22
DICASTILLO ACOGIÓ LA FIESTA DE ADONA

24
PUEBLO A PUEBLO. ECHÁVARRI (VALLE DE ALLÍN)

La escultura religiosa de Venancio Blanco, en el Gustavo de Maeztu

LA MUESTRA, COMPUESTA POR QUINCE OBRAS, PERMANECERÁ EN LA PINACOTECA ESTELLESA DURANTE TODO EL VERANO

La escultura religiosa del artista salmantino Venancio Blanco toma el relevo de la muestra, también escultórica, de Carlos Ciriza en el museo Gustavo de Maeztu. Las quince obras, realizadas todas ellas en bronce y cedidas por la Fundación Mapfre, se pueden contemplar durante todo el verano, hasta el día 20 de septiembre, en la sala de exposiciones temporales de la pinacoteca.

En la inauguración de la muestra estuvieron presentes la concejal regionalista Mayte Alonso, el director del museo, Javier Bartos, y el director del Instituto de Cultura de Fundación Mapfre, Daniel Restrepo Manrique. La presencia de la colección de obras de Venancio Blanco en Estella es una muestra más de la colaboración existente desde hace años entre la Fundación y el museo. La última aportación fueron las viñetas del dibujante Luis Vagaría.

La exposición de esculturas religiosas muestra lo que se puede considerar la iconografía básica de la vida de Jesús: La Anunciación de la Virgen, La Virgen con el Niño, La Última Cena, El Calvario, La Piedad, y El Cristo Yacente. A estos seis momentos fundamentales de la vida de Cristo se añaden cuatro santos, en concreto, San Francisco y San Sebastián, marcados por el sacrificio, y San Juan y Santa Teresa, marcados por la revelación y la gracia, así como una Custodia. Además se

De izda. a dcha., Daniel Restrepo, de Fundación Mapfre; la concejal Mayte Alonso y el director del Gustavo de Maeztu, Javier Bartos, durante la presentación.

incluyen también tres homenajes a la música –Música Barroca, Homenaje a Haëndel y Homenaje a Mozart- y dos Ángeles.

Tradición y vanguardia

De estas piezas, tres –La Piedad, La Última Cena y El Calvario- son grupos escultóricos que Venancio Blanco concibió especialmente para el museo de escultura religiosa de la fundación Mapfre. Todas ellas, elaboradas en bronce tomando como base la moldura de cera, tiene una gran fuerza expresiva. Daniel Restrepo, de la Fundación Mapfre, destacó que la escultura de Venancio Blanco es muy personal y se refirió a una mezcla de estilos. "Hace una fundición clásica que se suma a la línea vanguardista en los diseños por lo que ofrece un resultado muy rompedor", apuntó.

La colección tiene un valor especial por la libertad compositiva de su creador. Además, a pesar de la temática religiosa, no son esculturas para la devoción, sino que permiten al autor mostrar sus sentimientos. "El objetivo de estos trabajos es la contemplación, más que la devoción", añadió Restrepo en relación con la obra de un autor que actualmente se encuentra en plena producción.

La música tiene también gran importancia en la obra expuesta en el museo. Ello se refleja en las alegorías a la Música Barroca, a Häendel y a Mozart. "Es muy importante porque Venancio Blanco esculpe oyendo música".

Detalle de una de las obras de la colección.

Escultura de La Última Cena.

LAS OBRAS NO ESTÁN CREADAS PARA LA DEVOCIÓN RELIGIOSA, SINO PARA LA CONTEMPLACIÓN

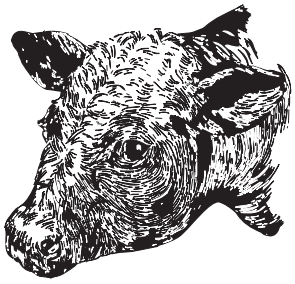
BREVES I

Igúzquiza inaugura su nuevo consultorio médico

La consejera de Salud, María Kutz Peironcely, acompañada de la consejera de Administración Local, Amelia Salanueva Murguialday, inauguró el 3 de julio el consultorio médico de Igúzquiza, adscrito a la Zona Básica de Salud de Allo y que cuenta con una población asignada de 346 tarjetas sanitarias.

El consultorio es de nueva construcción y tiene una superficie construida de 80 m2 distribuidos en una consulta de medicina general, una consulta de enfermería, una sala de espera, aseos y almacén. Para su construcción, el Servicio Navarro de Salud ha aportado un total de 107.337 euros y 12.339 más para equipamiento.

Además de las mejoras realizadas en el consultorio, con las ayudas convocadas por el departamento de Administración Local en 2008, Igúzquiza ha reformado sus piscinas municipales para adaptarlas a la normativa sanitaria actual. Los trabajos realizados han supuesto una inversión de 175.063 euros y la ayuda del departamento ha ascendido a 147.531 euros. Anteriormente, el Ayuntamiento de Igúzquiza, instaló también un parque infantil.

carnicería y charcutería
JAVIER

Especialidad en carnes de Tierra Estella
C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34

Restaurante Castillo de Monjardín
Gracias por la acogida recibida.
• Por sugerencia de nuestros clientes en julio y agosto, ABRIMOS también viernes y sábados POR LAS NOCHES.
• Menú del día y CARTA de TEMPORADA.
Reservas:
T. 948 53 75 89
restaurante@restaurantecastillomonjardin.es
Villamayor de Monjardín / Navarra

ENCUESTAFOTOGRÁFICA

¿Qué es lo que más le gusta del mercado de los jueves?

La panorámica de Estella cambia considerablemente los jueves, sobre todo en sus dos plazas principales, de los Fueros y Santiago, y en sus calles adyacentes. En verano, el cambio se percibe todavía más claramente. El buen tiempo atrae al mercado, no sólo a compradores habituales, sino también a otros ocasionales durante sus días de vacaciones. La variedad y calidad de los productos frescos, como frutas y verduras, y el ambiente que se crea en las calles son los dos aspectos del tradicional mercado más valorados por la gente.

Beni Carrero Cabezas
46 años. San Sebastián
Funcionaria

"Me gusta el mercado por el ambiente en las plazas y en las calles. Soy de fuera y estoy esta semana en el camping, pero me parece que hay una gran variedad de verduras en los puestos. Son más interesantes que los de ropa".

Esther Eraso Rodríguez
45 años. San Sebastián
Funcionaria

"Me parece que está todo mucho más barato en el mercado de Estella que donde yo vivo. Hay mucha variedad de frutas y verduras. Además, puedes mirar sin presiones para comprar, pasear entre los puestos y comparar".

Aurora Pérez Echeverría
66 años. Ayegui
Jubilada

"Me gusta el ambiente que se crea con el mercado y, por supuesto, los productos. Cuando vengo a Estella a comprar el jueves de mercado también aprovecho para darme una vuela y hacer otros recados".

Carlos Vergara Sáez
21 años. Villatuerta
En paro

"Pienso que lo que más valora la gente del mercado es la oferta tan grande de producto que hay. El ambiente que se crea también es muy positivo y se nota la gran cantidad de gente que atrae porque es muy difícil aparcar el coche".

Yeray Lana González
15 años. Murieta
Estudiante

"Hay cosas de calidad y a buen precio. Está muy bien que se celebre mercado porque atrae a la gente y, además, en los puestos los tenderos son muy majos. También es buen momento para encontrarte con conocidos. Yo acabo de estar con compañeros de clase".

Máximo Jiménez Asara
67 años. Estella
Jubilado

"Lo que más me gusta del mercado es la fruta. En casa aprovechamos los jueves para comprar fruta y verdura para toda la semana. Por ahí está mi mujer, yo mientras tanto me doy un paseo".

Momento de la quema de la hoguera de San Pedro en la isleta del río Ega, junto al Azucarero.

Juegos, chocolate y hoguera en honor de San Pedro

LOS VECINOS DEL BARRIO ESTELLÉS VIVIERON TRES DÍAS INTENSOS EN TORNO AL 29 DE JUNIO

El barrio de San Pedro de Estella fue el más visitado desde el viernes 26 al lunes 29 de junio con motivo de sus fiestas. La quema de la hoguera en la isleta del río Ega, junto al puente del Azucarero, se erigió un año más como el acto más popular la víspera de San Pedro, no obstante a lo largo de las cuatro jornadas festivas, la afluencia también fue importante en la plaza San Martín en torno a chocolatadas, chistorradas, conciertos, juegos infantiles y bailes. Como valor añadido, el tiempo acompañó.

La asociación de vecinos del barrio de San Pedro contaba para la organización del programa de las fiestas con un presupuesto de 4.600 euros y con colaboraciones de instituciones y empresas de Tierra Estella. El programa comenzaba el viernes con un concierto en la casa de cultura Fray Diego. El sábado llegaba el homenaje a los mayores, en concreto la pareja formada por Carlos Lasheras e Isabel Basterra, de 77 y 76 años, respectivamente. Visitas guiadas al museo para todo el que quisiera y una misa mayor en Rocamador daban paso a la chocolatada en la plaza San Martín a las siete de la tarde. Después llegaría la txistorrada y la quema de hoguera en "el recial".

La hoguera se nutrió de seiscientos palés de madera que ardieron desde las diez de la noche hasta la una de la mañana. Marisol Andrés, de la asociación del barrio, explicó que como en años anteriores Tenerías Omega guarda la madera para la pira de San Pedro. "Con unos meses de antelación les decimos que nos reserven los

PELUQUERIA 5 CABALLEROS
C/ La Estrella, 4
Tel. 948 55 40 46
31200 ESTELLA

¡¡Ven a conocer el mundo de Hello Kitty!!
A partir de ahora en IMPRENTA JORDANA encontrarás muchísimos productos de la popular gatita.
Si tienes que hacer algún regalo no dejes de pasarte por aquí. ¡Te encantarán!
IMPRENTA JORDANA - C/ Gustavo de Maeztu, 5 • Tel. 948 54 69 41 - ESTELLA

AMIFE
Asociación de Discapacitados Físicos de Tierra Estella
www.amife.es
OBJETIVOS:
- Promover los derechos de los discapacitados físicos.
- Impulsar la eliminación de barreras arquitectónicas.
- Sensibilizar a los ciudadanos sobre la discapacidad.
- Facilitar la integración social de las personas con discapacidad física.
María de Maeztu, 6 bajo - 31200 ESTELLA
Tel.:948 556 685 Fax: 948 552 497 - e-mail:info@amife.es

RICHARD
BAR - RESTAURANTE
Apostamos por la calidad
Carta
Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (11 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16 • 31200 ESTELLA (Navarra)

Marisol Andrés y Luisa Fernanda Ibáñez prepararon el chocolate en la Peña San Andrés.

Los animales de Gorriti entretuvieron a los niños.

Varios vecinos colaboraron en el reparto del chocolate.

palés y así podamos organizar la hoguera. Estamos muy agradecidos", dijo. En su preparación en la isleta del río Ega participaron entre otros vecinos colaboradores Enrique Salvatierra, José Manuel Olea, Andrés Díaz de Cerio y Javier Ongay. Ellos también fueron los encargados de darle fuego con la ayuda de garrafas de gasolina.

Paseos en burro

El lunes, día de San Pedro, comenzó con dianas a las diez de la mañana. A las once se celebraron juegos infantiles y concurso de disfraces a cargo del grupo 'Como quieras', que atrajo a un buen número de niños. Luego llegó el turno de Gorriti y sus animales y los chavales pudieron dar paseos en burro alrededor de la fuete de La Mona. La tercera chocolatada de las fiestas se comenzó a repartir a las siete de la tarde, antes de la misa mayor en Rocamador, debido a las obras en San Pedro. Después, chistorrada, baile de la Era y el torico de fuego.

En opinión de los miembros de la junta de la asociación, el balance de las fiestas ha sido muy positivo. "Estamos muy contentos, ha habido mucho público y también hemos podido organizar muchas cosas. Además, la gente se ha animado a colaborar", añadía Marisol Andrés.

MÁS

300 litros de chocolate

El chocolate hecho fue el elemento estrella del programa de las fiestas del barrio San Pedro. Se sirvió tres de los cuatro días, preparado en un gran caldero en la cocina de la peña San Andrés. Noventa litros el primer día, otros

noventa el siguiente y ciento veinte el lunes hicieron chuparse los dedos a niños y mayores. En su elaboración y reparto participaron varios miembros de la asociación. En concreto, Marisol Andrés, María Jesús Sarasa, María Ángeles Saez, Begoña Caridad y Luisa Fernanda Ibáñez.

BREVES I

Sendaviva convoca el III concurso "El Safari Fotográfico"

Por tercer año consecutivo Sendaviva ha puesto en marcha el concurso de fotografía "El Safari Fotográfico" en el que podrán participar todos los visitantes del Parque navarro de Aventura y Diversión, y cuyo objetivo es premiar las mejores fotografías de esta temporada. Durante los meses de julio, agosto, septiembre y octubre, Sendaviva obsequiará con una cámara de fotos digital Olympus a la mejor fotografía de cada mes; además de un bono individual para la temporada 2009 a los clasificados en segunda y tercera posición.

Las fotografías se podrán realizar en el recinto del Safari Fotográfico y en las 120 ha. del parque. Los temas pueden ser variados, pasando por el retrato de su visita al parque, fotografiando a los animales o inmortalizando los mejores momentos en las atracciones o los espectáculos. Las fotografías deberán ser enviadas a safarifotografico@sendaviva.com indicando en el asunto "Foto Sendaviva 2009".

La plaza San Nicolás, escenario del festival Confluencias los días 14, 15 y 16 de julio

El festival de músicas tradicionales 'Confluencias', un clásico ya en el programa veraniego de Estella, vuelve a celebrarse en la plaza San Nicolás los días 14, 15 y 16 de julio a partir de las diez de la noche. Abren el ciclo el martes 14 'Vallarna'; el miércoles 15 tocarán 'Zoobazar' y cerrarán el programa 'Maialen Errotabehere'. Todas las actuaciones comenzarán a las 22.00 horas. Organiza el Ayuntamiento de Estella.

El polideportivo de Dicastillo acogió una comida popular para 600 personas.

Un momento de la celebración de la asamblea de Adona, en el interior de la iglesia de San Emeterio y San Celedonio.

Preparación de la ternera para la degustación popular en el exterior del Palacio de la Vega.

Dicastillo acogió la festividad de Adona

OCHOCIENTAS PERSONAS SE DIERON CITA EN LA FIESTA ANUAL DE LOS DONANTES DE SANGRE DE NAVARRA

Ninguna localidad mejor que Dicastillo para acoger la fiesta anual de la Asociación de Donantes de Navarra, que se celebró el domingo 28 de junio. De sus 676 habitantes, 144 son donantes, aunque algunos menos, 114 concretamente, permanecen en activo. Dicastillo cumplió como anfitrión y dio la bienvenida a las 800 personas que, desde diferentes puntos de la Comunidad foral, se acercaron en autobuses y coches particulares para celebrar su día.

La mañana comenzó a las diez y cuarto con la música de la banda local Bizcarra. A continuación, se ofició misa en la iglesia de San Emeterio y San Celedonio, cantada por el coro parroquial, y una hora después se celebraba la asamblea ordinaria. La verdadera fiesta que reúne a los donantes navarros se intensificaba después, con una tradicional cazuelica para los asistentes, ofrecida por el ayuntamiento de Dicastillo, y una degustación de ternera asada en el Palacio de la Vega, aportada por la Denominación de Origen Navarra. El frontón municipal acogía la comida popular para 600 personas, seguida de una sobremesa musical en la plaza del Ayuntamiento.

El presidente de Adona, Jesús María Más Cibrián, valoró muy positivamente la cita y se refirió al colectivo de donantes de Dicastillo como un ejemplo a seguir. "Dicastillo es el número uno en cuanto a la relación del número de donantes con el de habitantes. Ojalá en todos los pueblos ocurriera lo mismo", explicó. Más del cincuenta por ciento de los socios de Dicastillo donaron alguna vez a lo largo de 2008.

En Navarra hay 55.000 donantes censados, 25.000 están activos, lo que quiere decir que al menos ha donado una vez al año. De este número 17.000 son fieles donantes. El presidente de Adona animó a las extracciones en verano, momento en que debido sobre todo a las vacaciones, merman considerablemente. "El mensaje de Adona es que no faltan donaciones, pero animamos a la gente a hacer la tarea también en verano, momento en que cuesta más por las fiestas y las vacaciones", expresó.

600 PERSONAS DISFRUTARON DE UNA COMIDA POPULAR EN EL POLIDEPORTIVO

Diez visitas veraniegas por Tierras de Iranzu

LA ASOCIACIÓN TURÍSTICA PROPONE DIFERENTES ACTIVIDADES PARA ATRAER VISITANTES Y DAR A CONOCER LAS TRADICIONES Y LOS PRODUCTOS DE LA ZONA

La asociación turística Tierras de Iranzu plantea para este verano, y con posterior continuidad, diez visitas guiadas a empresas, bodegas y artesanos que permitan dar a conocer los productos y las tradiciones de esta zona de Tierra Estella. Como novedad entre ellas, destaca un 'Bautismo de navegación' que consiste en un recorrido en barco de vela por el pantano de Alloz. También se incluyen catas de vino, catas de queso y visitas a lugares de interés cultural y patrimonial.

La visita estrella del programa es la del bautismo de navegación, prevista para sábados y domingos de la segunda quincena de julio y durante todo el mes de agosto por la tarde. Tendrá una duración de una hora. Durante ese tiempo las personas interesadas podrán conocer el pantano y el entorno visto desde el agua, así como las nociones básicas del manejo de una embarcación de vela. Para las visitas, la Federación de Vela cuenta con dos barcos raqueros, de cinco metros de eslora, que acogen entre seis y ocho personas, además de la monitora. La visita tiene una duración de una hora.

El programa acoge también la visita guía a las bodegas y asador Lezáun, en Lácar, donde además, se puede probar su menú degustación. Esta visita ofrece otras modalidades como una cata comentada o un paseo al viñedo en carreta tirada por caballos. Las catas se hacen extensibles también a los quesos. Por ello, dos queserías de la zona, en concreto Susperregui en Abárzuza, y quesería Aldaia en Lezáun muestran sus instalaciones y el proceso de elaboración del queso Idiazabal. La visita a la quesería Aldaia tiene una prolongación a su quesería artesanal tradicional en la sierra Andía, donde antes vivían los pastores y se elaboraba el queso.

Salinas de Oro

La salinera Gironés, en Salinas de Oro, también es visitable. El primer documento escrito que nombra estas salinas data de 1492, aunque se cree que con anterioridad ya se extraía sal. Esta salinera se caracteriza principalmente porque produce artesanalmente sal con agua de manantial. La visita tiene una duración de hora y media. La empresa de Abárzuza Pacharán Azanza abre también sus puertas para mostrar el proceso de elaboración del licor típicamente navarro mediante la maceración de endrinas. Tras la visita, se podrá degustar pacharán elaborado con tres variedades distintas. Se incluirá también una visita de campo para conocer las tres variedades.

Sosteniendo el cartel, la técnica de Turismo Charo Apesteguía, junto con representantes de las empresas del programa.

El patrimonio cuenta con gran peso en Tierras de Iranzu y no podía faltar en el programa de visitas. Vecinos o foráneos, quienes se acerquen a esta zona podrán visitar el monasterio de Iranzu guiados por una técnico de turismo y la iglesia de Eguiarte, de siglo XII de estilo románico tardío. En esta visita se hará una introducción geográfica al valle de Yerri, se explicará la batalla de Lácar, y se hará una evolución histórica de Santa María de Eguiarte y una explicación de cada una de las partes del conjunto arquitectónico.

Las visitas las presentaron en rueda de prensa la técnica de turismo de la asociación Tierras de Iranzu, Charo Apesteguía, acompañada por representantes de varias de las empresas y artesanos participantes en el programa.

MÁS

Punto de información

Para más información sobre las diez visitas en Tierras de Iranzu, sobre sus precios, días, horarios y duración, se puede contactar con la asociación en los teléfonos 646-185264 o 948-536318. También se ofrecerá información en el monasterio de Iranzu, lugar donde se podrán adquirir igualmente los tickets. Durante los meses de julio y agosto, el punto de información de Iranzu permanece abierto todos los días.

"Artesanos del aluminio"

AYEGUI (Navarra)
VALENTIN
CARPINTERIA DE ALUMINIO
Cerramientos, puertas, ventanas, toldos...
Presupuestos sin compromiso
Ctra. de Logroño, 89 • Tel. y Fax: 948 55 45 10 • valentin@aluminiosvalentin.com
"Su toldo instalado en 10 días"

ECHÁVARRI
Un pueblo vinculado al monte

VECINOS Y VISITANTES ENCUENTRAN EN SU ENCLAVE NATURAL EL PRINCIPAL ATRACTIVO DEL CONCEJO SITUADO AL NORESTE DEL VALLE DE ALLÍN

La localidad de Echávarri se enclava al Noreste del valle de Allín, a 560 metros de altitud. Su situación geográfica le ha marcado a lo largo de la historia. Echávarri ha sido y es un pueblo vinculado al monte. El entorno que en el pasado propiciaba una actividad agropecuaria intensa y la elaboración de carbón, acoge ahora a vecinos y visitantes que desean dar paseos y estar en contacto con la naturaleza.

Echávarri cuenta en la actualidad con 68 habitantes y una media de edad avanzada puesto que el vecino más joven tiene dieciséis años. Sin embargo, durante los fines de semana y en los veranos, el pueblo crece y recobra la vida que pierde en los fríos meses del invierno. La presidenta del Concejo, Asun Galdeano Ancín, explica que Echávarri es un pueblo muy activo. Varias son las casas nuevas que se han construido o arreglado en los últimos años, lo que muestra el interés de los hijos del pueblo por mantener sus raíces y un vínculo real con su pueblo.

La presidenta del Concejo, Asun Galdeano.

"El interés por el pueblo se ve también en el éxito de la sociedad que abrimos el año pasado. Somos 120 socios y todos los sábados nos juntamos. Preparamos unas fiestas muy animadas y organizamos actividades a lo largo del año mediante un programa que llamamos 'Cuatro estaciones'", explica la

ASÍ ES ECHÁVARRI

CATEGORÍA HISTÓRICA. Lugar

CATEGORÍA ADMINISTRATIVA. Concejo del valle de Allín

PARTIDO JUDICIAL. Estella

MERINDAD. Estella

COMARCA. Tierra Estella

POBLACIÓN. En 1986, 82 habitantes de hecho y 84 de derecho. En la actualidad, 68 habitantes

DISTANCIAS. Ocho km a Estella, 52 a Pamplona

COMUNICACIONES. Carretera local que enlaza con la comarcal NA-132, Estella-Tafalla-Sangüesa, cerca de Estella

GEOGRAFÍA. Se encuentra situado en el NE del término de Allín, con capital Larrión. Limita al N con las Peñas de Echávarri, al S con Amillano, al E con Eraul y al O con Artavia.

Calle principal de Echávarri que comunica a la derecha con la plaza.

Ermita de San Mamés.

representante concejil. Con el buen tiempo crece también la afluencia de visitantes aficionados al monte. "El monte es nuestro fuerte. Nuestro entorno y las vistas son lo más bonito. Aquí al lado tenemos Peña Azanza, la peña de La Abuela y Albiraldia. Se puede hacer un recorrido hasta Iranzu y pasear por el término de Erául", añade.

Nuevo edificio concejil

Como buena parte de los concejos pequeños, Echávarri dispone de un presupuesto muy pequeño para pasar el año. Proyectos e ideas no faltan para mejorar la localidad, pero el presupuesto se queda corto. Sin embargo, en el centro de la localidad, se levanta el nuevo edificio concejil, la principal obra de los últimos años.

Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.

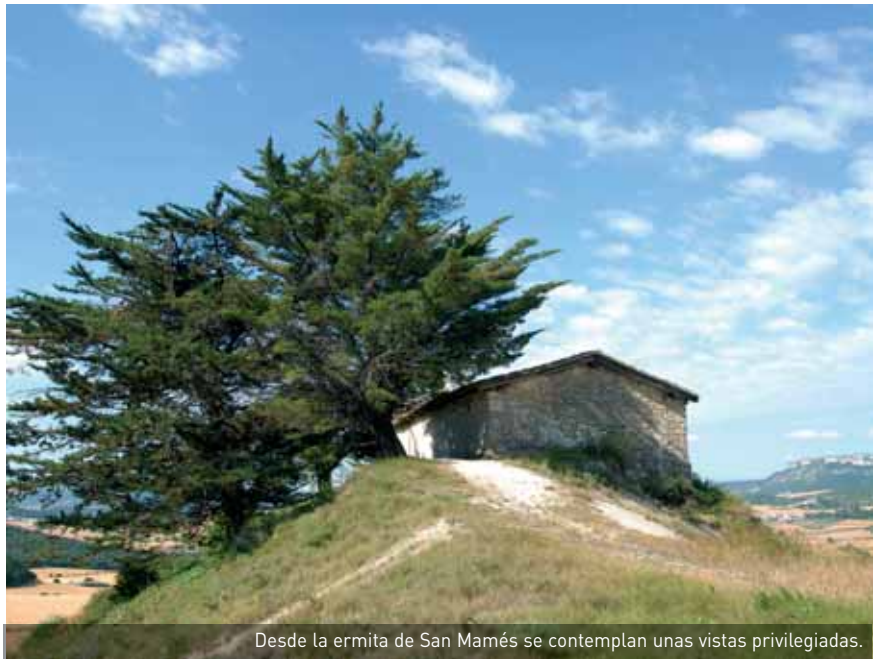
Echávarri acoge varias casas rehabilitadas.

Hermanos Suberviola Pagola
reformas, construcciones
C/ San Esteban, 37 - BEARIN (Navarra)
fax: 948 550 669 - tfno: 948 556 865 - m: 628 125 028
info@hspbearin.com / www.hspbearin.com

Este verano, para las fiestas acuérdate del
TAXI 9 PLAZAS
T. 687 437 283

¿todavía tienes PESETAS?
ahora puedes gastarlas en:
BAR SAN CIPRIANO
aceptamos el pago en pesetas de cualquier consumición.
MENÚ DEL DÍA - MENÚ FIN DE SEMANA - PLATOS COMBINADOS - BOCADILLOS
Travesia Ayegui, 26 - T. 948 54 69 89 - AYEGUI

C/ Mayor, 73 • Tel. 948 54 68 55
ESTELLA
INSTRUMENTOS MUSICALES
Instrumentos y Discos
Juanto
MUSICA


Desde la ermita de San Mamés se contemplan unas vistas privilegiadas.

Plaza de Echávarri.

Lavadero de la localidad.

En su planta baja, de 144 metros cuadrados, se ubica la sociedad y en la primera el salón de reuniones del concejo y un despacho, más el archivo y baños. "Estamos todos muy contentos con el edificio, sobre todo por la sociedad, donde nos podemos reunir. Era un objetivo del grupo y está conseguido".

Las calles y el alumbrado público de Echávarri se encuentran en buen estado. La única actuación que el pueblo ha presentado al Plan Cuatrienal de Infraestructuras Locales es el arreglo del camino que conduce al depósito del agua. Sin embargo otras son las necesidades pendientes, como el arreglo del entorno de la ermita de San Mamés, en la parte alta de pueblo, y otra mucho más ambiciosa y que no depende del pueblo ni del Ayuntamiento: la mejora de la carretera que conduce hasta la carretera principal.

LOS VECINOS DEMANDAN ARREGLOS EN LA CARRETERA Y EN EL CRUCE DE SALIDA DEL PUEBLO

"Es una petición que hemos hecho varias veces al director general de Obras Públicas. El cruce de salida del pueblo es muy peligroso porque apenas hay visibilidad. Además una de las curvas de nuestra carretera es muy cerrada y, de hecho, no puede pasar ni un microbús. Así ¿cómo va a venir a vivir gente joven con hijos?", apunta Asun Galdeano. Muchos vecinos prefieren salir del pueblo por una parcelaria por mayor comodidad y seguridad.

Nueve kilómetros separan la localidad de Echávarri de la capital de merindad, Estella. Hasta la ciudad del Ega se desplazan los vecinos para acceder a los servicios, si bien la adquisición de productos básicos los reciben en el pueblo mediante la venta ambulante. El pueblo de Echávarri se localiza cerca de Estella y atesora la tranquilidad y el sosiego de un pueblo enclavado en plena naturaleza.

Qué visitar

ARQUITECTURA CIVIL Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción. Nave única de un tramo y testero recto, gótico tardío del siglo XVI. Torre de campanario de curiosa planta pentagonal.
Ermita de San Mamés, rústica, del siglo XVI, en la parte alta del pueblo.

ESCULTURA RELIGIOSA. En la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, soberbio retablo mayor, romanista del siglo XVII. Hay una bella talla de la Virgen de Iranzu, gótica, de comienzos del siglo XIV.

CENTRO DE FISIOTERAPIA LIZARRA
Masajes • Deportes
Terapias Manuales
Iker Zárate Gastón
Fisioterapeuta
Navarro Villoslada 1, 1ºA
Estella-Lizarra • Tel. 948 55 31 50

LERMA
HELADERIA
Ya hemos empezado con los granizados y próximamente con la horchata
R.D.G.S. Nº 28.01079/NA Nº FABRICANTE: 31/09997
Paseo de la Inmaculada, 38 - M: 680 29 86 05 - ESTELLA
ESPECIALIDADES COCAS - TRUFAS TARTAS HELADAS - PIÑATAS

COMERCIO, EMPRESA Y HOSTELERÍA DE TIERRA ESTELLA I

Carpintería de aluminio Valentín

Carpintería de aluminio y metalista

Con una experiencia en la carpintería metálica de más de 40 años, este establecimiento se define como "artesanos del aluminio". Especialistas en cerramientos de porches, en Carpintería Valentín trabajan también en la fabricación e instalación de puertas, ventanas y toldos.

El detalle: fabricación a medida bajo demanda particular y proyectos especiales.

FUNDADO EN 1987

DIRECCIÓN:
Ctra. Logroño, 89. Ayegui (Navarra)

CONTACTO:
Tel.: 948 55 45 10 **web:** www.aluminiosvalentin.com
email: valentin@aluminosvalentin.com

Autoservicio Itzuli

Supermercado, carnicería, frutería y panadería

El Autoservicio Itzuli se distingue en Estella por el servicio personalizado a sus clientes. A su disposición todos los productos de supermercado, panadería, y frutería. Conocido especialmente por su carnicería con carnes de primera calidad y género de Tierra Estella, donde destaca el gorrín. Al frente de él, Juan Antonio Larramendi y su hijo Víctor.

El detalle: abierto todos los domingos hasta las doce del mediodía.

FUNDADO EN 1979

DIRECCIÓN:
C/ Fray Diego, 36 – C/ Santa Beatriz de Silva, 4. 31200 Estella (Navarra)

CONTACTO:
Tel.: 948 55 15 66 948 55 20 56

Comercio, hostelería y empresas de Tierra Estella

Esta sección sigue con el objetivo de presentar el comercio, la hostelería y las empresas de Tierra Estella. Así, dando continuidad a esta nueva página que recibe el nombre de 'Comercio, hostelería y empresas de Tierra Estella' se presenta a otros dos establecimientos ubicados en Estella. Le toca el turno a Carpintería de aluminio Valentín y al Autoservicio Itzuli.

Como podrán observar se trata de un apartado específico destinado a conocer y, sobre todo, poner cara a todas las personas que se encuentran detrás de cada uno. Además de ofrecer información específica de estos establecimientos, conocerá detalles característicos o anecdóticos de ellos, así como el año de su fundación.

Seguro que a través de esta nueva sección conocerá mejor el comercio, la hostelería y el tejido empresarial de la zona.

Seiscientas cincuenta personas propugnaron la paz en el Foro Espiritual 2009

EL PASEO DE LOS LLANOS ACOGIÓ LAS DANZAS Y CEREMONIAS MIENTRAS QUE LOS CÍRCULOS DE DIÁLOGO SE CELEBRARON EN LAS INSTALACIONES DE REMONTIVAL

La campa del paseo de Los Llanos próxima

Estella fue punto de reunión, por cuarto año consecutivo, para las religiones del mundo. El foro espiritual citó en la ciudad del Ega a representantes de las comunidades católica, budista, islámica, indígena, hindú, judía y bahaí. Las ceremonias espirituales, las mesas y los círculos para el diálogo sirvieron de ejes vertebradores de un programa en el que participaron 650 personas procedentes de distintos puntos de la geografía española y también del extranjero.

Hasta la ciudad del Ega se desplazaron desde el viernes 26 hasta el domingo 28 de junio participantes de diferentes localidades de Navarra, del País Vasco, Zaragoza, Madrid, Barcelona, Galicia y Andalucía. Al grupo se unieron dos argentinos, un colombiano, dos de Bulgaria y otro de Italia. Desde la organización del Foro, Koldo Aldai, de la Asociación Alalba, destacó que los momentos de mayor participación se vivieron el sábado por la tarde y el domingo por la mañana. "Estamos muy contentos de cómo ha salido el Foro, se consolida no sólo su realización sino también el apoyo institucional que lo hace posible", declaró.

Las ceremonias de apertura y de cierre del Foro fueron momentos clave. El paseo de Los Llanos acogió nuevamente a los participantes en torno a círculos de unidad. El viernes, a partir de las siete de la tarde, se plantaba el árbol de la paz, se encendía la llama de la unidad y se procedía a las danzas de paz universal. En el acto de clausura, los participantes vertieron a las aguas del Ega flores como símbolo de esa misma paz. Ambas ceremonias las presidieron los máximos representantes en Estella de las diferentes creencias espirituales.

Diálogos y reflexión

El carácter más íntimo del foro se vivió en las instalaciones del IES Tierra Estella, en Remontival. Koldo Aldai se refirió a la importancia en el foro de los círculos de diálogo. "El domingo celebramos el más importante, sobre cómo mantenernos en paz a nivel personal y colectivo". El instituto acogía igualmente las mesas de diálogo con la participación de las diferentes comunidades espirituales y religiosas, espacios abiertos para compartir prácticas vivenciales y espirituales y momentos para el silencio y el recogimiento personal.

a San Benito acogió la ceremonia de apertura del Foro Espiritual 2009, así como otras celebraciones del programa.

Momento de la colocación del Árbol de la Paz.

Dos participantes en las danzas de la paz.

El director general de Pluralismo y Convivencia, fundación para el fomento interreligioso, José Manuel López, trasladó el apoyo del ministro al foro. Cabe recordar que el Foro de Estella se ha considerado evento pre-parlamento de las religiones del mundo, que tendrá lugar en Melbourne (Australia) del 3 al 9 de diciembre. El Foro ha contado para su realización con las ayudas económicas de la Fundación Pluralismo y Convivencia, con 4.000 euros y del Ayuntamiento de Estella, que aportó otros 2.000 euros.

CERVECERIA - BAR - NAVARRO
Tu sitio de encuentro
C/ Navarrería, 30 • Tel. 948 55 27 57
ESTELLA

HOTEL YERRI
Hotel - Restaurante Yerri
Carta - Menú
Especialidad en productos de la tierra
Reserve sus comidas de empresa, eventos, familiares, etc.
Avda. Yerri, 35 • 31200 ESTELLA - Navarra
Telf.: 948 54 60 34 • Fax: 948 55 50 81 • www.hotelyerri.es

Calle Mayor publica las fotos de sus fiestas

PUEDE ENTREGARLAS EN MANO EN LAS OFICINAS DE LA CALLE GARCÍA EL RESTAURADOR O ENVIARLAS POR CORREO ELECTRÓNICO HASTA EL MARTES 21 DE JULIO

Ya falta menos para las fiestas de Estella. La redacción de Calle Mayor ha arrancado sus motores para elaborar el siguiente número Especial Fiestas de Estella 2009. En él encontrará reportajes sobre los actos del programa, sus novedades y tradiciones y, lo más importante, sus gentes. Sin la participación de los estelleses las fiestas no serían lo mismo. Por ello, estas jornadas previas a la semana más importante del año, Calle Mayor quiere hacer partícipe a todos sus lectores y les anima a cedernos **las imágenes más especiales de las fiestas de su vida.**

Las puertas de la redacción y nuestros correos electrónicos están abiertos para recibir las fotos de décadas pasadas, sin olvidar aquéllas más recientes con cierto sabor a nostalgia. Les animamos a enviarlas, hasta el martes 21 de julio, por correo electrónico a oficina@callemayor.es o a traerlas a nuestras oficinas en la calle García el Restaurador 10, 2º derecha. Para su publicación, agradeceríamos conocer el año o década de la fotografía y, a ser posible, los nombres y apellidos de sus protagonistas. Muchas gracias por adelantado. •

MÁS

Dónde entregar sus fotos

Publicaciones Calle Mayor
García el Restaurador, 10. 2º dcha.
31.200 – Estella

E-mail:
oficina@callemayor.es

IZARRA
bar - restaurante
Bocatas
pan recién hecho
Menú del día
Platos combinados
948 55 06 78 / 948 55 00 24
C/ Calderería, 20 • ESTELLA-LIZARRA

ODONTOLOGÍA INTEGRAL | IMPLANTES DENTALES | ORTODONCIA
CLINICA DENTAL
José Ángel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga
Plaza de los Fueros, 2-1º • T. 948 55 28 63 • ESTELLA

ASTER
PSICÓLOGOS
INFANCIA
ADOLESCENCIA
ADULTOS
LOGOPEDIA
OBESIDAD, ANOREXIA Y BULIMIA
HIPERACTIVIDAD
C/ García el Restaurador, 10 - 2º I / T. 948 55 55 23

ESTELLA

UNIFAMILIARES

VIVIENDAS LIBRES DE 3 DORMITORIOS

VIVIENDAS LIBRES DE 2 Y 3 DORMITORIOS

OTEIZA

UNIFAMILIARES PRECIO TASADO (V.P.T.)

115,35 m² útiles de vivienda + 43,92 m² útiles de bajera

CONSTRUCCIONES
SANZ DE ACEDO, S.A

C/ Gustavo de Maeztu, s/n
31200 ESTELLA
Tel.: **948 55 09 74**

deportes

32
CB. ONCINEDA
TODO PREPARADO PARA EL VII CAMPUS

33
SD. ITXAKO
CONTARÁ UN AÑO MÁS CON EQUIPO EN 1ª NACIONAL

34
PRIMER PLANO
FERNANDO GIL, PRESIDENTE DEL C.D. IZARRA

El VII campus de baloncesto recibe 100 inscripciones

DEL 17 AL 24 DE JULIO EL POLIDEPORTIVO, EL FRONTÓN LIZARRA Y LA IKASTOLA ACOGERÁN LAS ACTIVIDADES

La séptima edición del campus que organiza el Club Baloncesto Oncineda comenzará el 17 de julio y concluirá el 24 del mismo mes, al igual que la edición anterior. Este año, de las 110 inscripciones que se ofertan se han recibido de momento 100. Los participantes se dividirán en distintos grupos de edades para desarrollar la actividad deportiva en el polideportivo, el frontón Lizarra y la ikastola.

El campus lo dirigirá por tercer año consecutivo Eneko Lobato. "Estamos muy contentos con los resultados del año anterior, que se ven reflejados en el incremento de inscripciones que hemos recibido", afirmó el coordinador en la rueda de prensa que ofreció el club. Lobato dio especial importancia a las mejoras que se van realizando año tras año, esencial para la continuidad de las jornadas de verano.

La iniciativa no sólo tiene como primer objetivo que los jóvenes mejoren su juego, para muchos es la primera toma de contacto con el baloncesto y, por ello, las actividades centradas en este deporte se mezclan con diversiones como la piscina, concursos o manualidades. Como segundo objetivo, el club quiere hacer especial hincapié en la formación de nuevos entrenadores. Este año 19 jóvenes constituirán la plantilla de instructores, de los que siete serán los responsables y el resto colaborarán como ayudantes. Como novedad, se realizarán investigaciones de campo a nivel personal, para mejorar la dinámica del campus.

Representantes del C.B. Oncineda junto con el concejal de deportes, Julián Zudaire, en la presentación.

MÁS

Un día de campamento urbano

Todos los días los jóvenes comienzan su jornada a las nueve de la mañana en la puerta de la ikastola, donde se dividirán en grupos para comenzar con las actividades en las distintas instalaciones.
Tras un chapuzón en la piscina, todos acudirán al comedor de la ikastola. Después de la comida, se realizarán actividades de tiempo libre que se desvincularán del baloncesto.
Para finalizar, hacia las 16.30 horas se disputarán competiciones lúdicas, se repartirá la merienda y concluirá el día a las 19.00 horas.

Bar Restaurante Volante
Travesía de Merkatondoa,1 • T. 948 555 695
31200 ESTELLA (Navarra)

COCINA TRADICIONAL • ALMUERZOS
MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES
ESPECIALIDADES:
ajoarriero • merluza a la koskera • chuletón
Abierto viernes, sábado y domingo
en FIESTAS DE ESTELLA

anasaps
Asociación Navarra para la Salud Mental
Desplazamiento de educadores a toda TIERRA ESTELLA
Asesoramiento personalizado y jurídico.
Programa de ocio: actividades semanales, fines de semana, vacaciones.
Programa de intervención sociocomunitaria.
Pza. de Santiago, 37 - 31200 ESTELLA
Tel. y Fax: 948 55 40 06 - e-mail:estella@anasaps.org

Equipo en Primera Nacional

EL CLUB CONSIGUE PATROCINADOR PARA MANTENER POR TERCERA TEMPORADA CONSECUTIVA AL SÉNIOR FEMENINO

Plantilla del equipo de Primera Nacional de Itxako.

La S.D. Itxako ha inscrito al equipo de Primera Nacional para la próxima temporada, que volverá a jugar en la localidad de Puente la Reina. El club ha solicitado a la Federación Española una prórroga que vencía el 9 de julio, ya que dentro del plazo no se pudo establecer dicha inscripción por no tener la seguridad presupuestaria necesaria.

Tras un arduo trabajo contra el reloj, la junta directiva de la S.D. Itxako ha cerrado el acuerdo preciso con una conocida empresa navarra que permite garantizar la continuidad del proyecto, lo que permite mantener por tercera temporada consecutiva a un equipo sénior femenino en 1ª nacional. El club facilitará en breve el nombre del patrocinador, así como las características y composición de la plantilla. El cuadro técnico estará encabezado, al igual que en el año anterior, por Diego Dorado como primer entrenador, ayudado por Petronica Melinte en el banquillo.

De esta forma, las jóvenes jugadoras del Itxako dispondrán de un equipo para continuar adquiriendo conocimientos y experiencia antes de dar el salto a la División de Honor con Itxako Reyno de Navarra.

S.D. ITXAKO

ALQUILER de:
• COCHES Y 9 PLAZAS.
• FURGONETAS.
• TODOTERRENOS.
• AUTOCARAVANAS.

Alquinauto
alquiler de vehículos

misma gerencia

COCHE | FURGÓN | AUTOCARAVANA | 4X4

• Servicio a domicilio
• Alquiler de GPS
Nº 1 en servicios al mejor precio

SERVICIOS:
• empresas
• autónomos
• bodas
• sustitución
• vacaciones, etc.

ALQUILER POR:
• horas
• días
• meses
• renting
• renting abierto

C/ Merkatondoa 1, bajo - Tel. 948 556 631 - Fax 948 556 615 - ESTELLA (Navarra)
info@alquinauto.com / www.alquinauto.com

BREVES I

Altas y bajas en el Área 99 de la S.D. Zalatambor

El técnico estellés Carlos Santamaría continuará al frente del equipo Área 99 de la S.D. Zalatambor. El jugador Alfredo Hualde realizará las labores de segundo entrenador y continúan como delegados Carlos Borobia y Enrique Palacios con la colaboración de Carlso Fernández y Maite Dufur. En cuanto a la plantilla son bajas, además de Hualde, Fernando Goinetxe y Cristhian Echarri. Se espera mantener al resto de la plantilla. En cuanto a las altas, Área 99 contará de momento para la próxima temporada con Mikel Tainta, procedente del RVC Lintxu, quien ha marcado 21 goles.

PRIMER PLANO | FERNANDO GIL. PRESIDENTE C.D. IZARRA

"Esta temporada hay que convertir el campo en una fiesta"

EL CONJUNTO BLANQUIAZUL SE ENFRENTARÁ LA PRÓXIMA CAMPAÑA A LOS EQUIPOS CLÁSICOS DEL GRUPO PAÍS VASCO-CASTILLA Y LEÓN-GALICIA

El C.D. Izarra vuelve a Segunda B diez años después del último ascenso. Tras una temporada de avatares con Merkatondoa en obras, la plantilla blanquiazul culmina un éxito que en la campaña anterior se rozó con la punta de los dedos. El equipo estellés se integra en el grupo País Vasco-Castilla y León-Galicia. El espectáculo estará garantizado en el campo de fútbol, testigo de enfrentamientos con grandes equipos clásicos y filiales. El presidente del club, Fernando Gil Fernández (4/09/1961), asegura que el valor humano de la plantilla ha sido el causante de la gesta.

¿Cómo está viviendo el club el ascenso?

Con una alegría inmensa. En dos años y desde que Miguel González vino hace cuatro años hemos conseguido el ascenso y va a ser un honor competir en una categoría de más nivel. Además, es muy ilusionante ver que los aficionados al fútbol vuelven a engancharse y a tirar del carro.

El año pasado no se superó la fase de Play-off, ¿tocaba este año?

En la pasada temporada fuimos campeones de liga, pero finalmente no pudo ser. Hay que tener en cuenta que la fase por el ascenso es muy dura. Los equipos son muy potentes y es difícil subir. Este año sabíamos que teníamos que ser un equipo mucho más competitivo para conseguirlo.

¿Cuál ha sido el secreto del éxito?

Una plantilla competitiva con un gran valor humano. El Izarra se ha preparado para el ascenso, a pesar de los inconvenientes derivados de las obras del campo de fútbol. A pesar de no saber dónde se iba a jugar y entrenar durante unos meses. Pero todos hemos tirado para adelante y cada uno ha aportado su grano de arena. La afición también ha tenido mucho que ver en este éxito.

¿Está el club contento con la respuesta de la afición?

"EL LOGRO LO HA PROTAGONIZADO UNA PLANTILLA COMPETITIVA CON UN GRAN VALOR HUMANO"

Mucho, sobre todo con su apoyo durante el mes de junio, desde el último partido de liga, cuando comenzaba la lucha por el ascenso. Hay que agradecer también mucho los apoyos durante los seis meses que hemos estado fuera de Merkatondoa. La afición nos ha arropado en Villatuerta, en Viana y Beriáin. Esperamos que sigan con nosotros porque nos viene un año muy duro. Hay que convertir el campo de fútbol en una fiesta, lo vamos a necesitar frente a las aficiones multitudinarias como la del Palencia.

¿Cómo afronta el club la nueva temporada?

Con ilusión para trabajar, sabiendo que no somos profesionales y que va a suponer un esfuerzo extra. Los jugadores trabajan el lunes, nadie vive de esto, pero hemos tenido suerte de entrar en el grupo más asequible, el del País Vasco, Castilla y León y Galicia. Los partidos en Galicia serán los únicos que no podamos hacer en el día, pero al País Vasco y Castilla y León iremos y vendremos la misma jornada.

¿Aumentará el espectáculo la próxima temporada?

Animamos a la gente a subir a Merkatondoa porque vamos a poder ver equipos clásicos y filiales que van a dar mucho juego. Me refiero, entre otros, al Ponferradina, Ciudad de Santiago, el Palencia, el Mirandés. Es el momento para asociarse al Izarra. Aquí somos una familia, desde el utillero hasta el equipo técnico y la directiva pasando, por supuesto, por la afición.

¿Qué campo tiene Izarra para competir en Segunda B?

Casi todos los campos del resto de equipos son grandes estadios, pero nosotros tenemos un buen campo. Es un campo de hierba artificial de última generación, una maravilla, nada que ver con cualquier otro de hierba artificial. La prueba la vimos en el partido contra el Palencia. Llovió muchísimo y no se formó ni un solo charco.

¿Está cerrado el presupuesto para la próxima temporada?

No está cerrado pero rondará los 400.000 euros, frente a los 220.000 de la última temporada. El club tiene mucho que agradecer a todos y cada uno de los patrocinadores, desde los principales, Fermín Osés y Reyno de Navarra, Seat o Área 99, hasta los más pequeños. En el capítulo de agradecimientos, no hay que olvidarse del apoyo, no económico, pero un apoyo enorme, de los clubes que nos han cedido sus campos esta temporada, como el Ondalán, el Vianés, el Beriáin, el Ardoi, Camping Irache, Huracán y Améscoas.

TEMPORADA 2009-2010

INICIO DE LIGA.
La pretemporada comienza a finales de julio y la liga dará inicio el último fin de semana de agosto. La Copa el Rey se jugará posiblemente el miércoles 26.

BAJAS.
Varios son los jugadores que voluntariamente y, sobre todo por razones laborales, abandonan la plantilla. Se trata de Edu Gozalo, Diego Ruiz, Ion Goñi, Iker Zuasti y Mikel Gómez.

ALTAS.
Eneko Satrústegui (Osasuna), Iñaki Casado (Lérida), Josetxo Lapoujade (Osasuna Promesas), Dani Ederra (Peña Sport), Alejandro Guembe (Alfaro) y Xabi Asurmendi (Alfaro).

PRESUPUESTO.
Sin cerrar todavía, se prevé que ronde los 400.000 euros, frente a los 220.000 de la última temporada. Los desplazamientos representarán el principal gasto.

PATROCINADORES.
Fermín Osés se convierte en el principal patrocinador, seguido de Reyno de Navarra. Otros proceden del ámbito local.

SOCIOS Y AFORO DE MERKATONDOA.
En la actualidad, el C.D. Izarra tiene 200 socios. Posiblemente el equipo con menos socios de todos los que conforman el grupo País Vasco, Castilla y León y Galicia.

ocioservicios

38 **HORÓSCOPO.** LAS PRÓXIMAS SEMANAS SEGÚN LOS ASTROS

38 **LIBROS.** 'LA REINA DEL PALACIO DE LAS CORRIENTES DE AIRE '

39 **RECETA.** TOMATES RELLENOS DE ATÚN

Dale vida a tus fotos

Las fotografías son la mejor manera de mantener vivo un momento único. Aquella escapada a la playa, el viaje a la gran ciudad o simplemente una tranquila tarde rodeado de amigos. Cualquier instante puede ser mágico y merecedor de ser inmortalizado. Por eso, una cámara a mano nos puede ayudar a que un recuerdo sea inolvidable.

Para que tus recuerdos favoritos tengan un poco más de vida, Calle Mayor te recomienda Photofunia.com, una página web donde podrás modificar tus fotos de la manera más fácil y sencilla. De la forma más original en Photofunia le darás a todas tus imágenes los efectos que más te gusten. Imagina ver tu rostro en plena ciudad de Nueva York, colgado en uno de los carteles promocionales desde un edificio, en las páginas de una revista o en un cuadro de un prestigioso museo.

Todo esto y mucho más podrás encontrarlo en Photofunia.com.

Un fin de semana lleno de libros

Los libreros de Estella salían a la calle para ofrecer al público las últimas novedades y los títulos clásicos, todos con un descuento del 10%. Los porches de la plaza de los Fueros, en obras, acogían las mesas, cedidas por el Ayuntamiento a tres libreros: Clarín, Irrintxi y Adrián. El buen tiempo acompañaba un fin de semana dedicado a la literatura y atraía a numerosos clientes.

Desde la librería Adrián, su propietario destacaba como las lecturas más vendidas 'La pasión turca', de Gala, 'El Médico', de Noah Gordon, que ya venía pegando fuerte desde el año anterior, 'El chamán', del mismo autor y 'Nubosidad variable' de Carmen Martín Gaite.

Desde Clarín se apuntaba que el libro infantil y los autores españoles estaban siendo muy demandados. Destacaban Antonio Gala, Álvaro Pombo y Pablo Antoñana, un vianés muy vinculado a Estella. La escritora Soledad Puertólas se unía como nombre que sonó en la feria, en opinión de los propietarios de Librería Irrintzi. Ellos vendieron unos cuantos números de la revista Panorama, cuyo último número estaba dedicado a Estella. Los libreros señalaban que para ediciones sucesivas solicitarían al ayuntamiento la organización de alguna actividad lúdica o cultural que reforzara la feria del libro. •

¡Todos al agua! ¿Le gusta la idea?

A esta refrescante pregunta en los inicios del verano respondían Amparo Aguirre (vendedora de la Once), Nicolás Zudaire (conserje de la Escuela Técnico Profesional), Eva Alfaro (estudiante) y Fermín Palma (estudiante).

FARMACIAS DE GUARDIA I

ESTELLA

- Viernes 10 de julio.
  A. Irujo Elizalde.
  Mayor, 20
- Sábado 11 de julio.
  M.R. Landa Naveros.
  Pl. Santiago, 55
- Domingo 12 de julio.
  M.M. Manso Gorostola.
  Mayor, 70
- Lunes 13 de julio.
  M.A. Pascual Echávarri.
  San Francisco, 4
- Martes 14 de julio.
  M. Roncal Garraza.
  Yerri, 9
- Miércoles 15 de julio.
  C. Rosón Lete.
- Jueves 16 de julio.
  M.J. Torres Echeverría.
  Espoz y Mina, 2
- Viernes 17 de julio.
  F.J. Buesa de Cáceres.
  Arieta, 11
- Sábado 18 de julio.
  R. Arza Elorz.
  Dr. Huarte de San Juan, 6
- Domingo 19 de julio.
  M. Berraondo Aramendía.
  Fray Diego, 15
- Lunes 20 de julio.
  De 9 a 22.00 h.,
  M.J. Echávarri Pascual,
  Carlos II el Malo, 1.
  De 22.00 a 9 h.,
  J.L. Casado Redín,
  Yerri, 29
- Martes 21 de julio.
  M. Goyache Sainz de Vicuña.
  Baja Navarra, 7
- Miércoles 22 de julio.
  De 9 a 22.00 h.,
  M.J. Echávarri Pascual,
  Carlos II el Malo, 1.
  De 22.00 a 9 h.,
  J.L. Casado Redín,
  Yerri, 29
- Jueves 23 de julio.
  M.R. Echeverría Garisoain.
  Inmaculada, 35
- Viernes 24 de julio.
  M.N. Esparza Elía.
  Pl. de los Fueros, 8
- Sábado 25 de julio.
  O. García Garnica.
  Carlos VII, 2
- Domingo 26 de julio.
  A. Irujo Elizalde.
  Mayor, 20

IGÚZQUIZA

- Del viernes 10 al domingo 12 de julio.
  M.D. Mosén Gastea.
  San Andrés, 14

DICASTILLO

- Del lunes 20 al domingo 26 de julio.
  M.T. Ferrán Camps.
  San Julián, 6

ARRÓNIZ

- Del lunes 27 al jueves 30 de julio.
  C. Gómez de Segura Barbarin.
  Pl. Fueros, 15

LOS ARCOS

- Del viernes 10 al domingo 12 de julio.
  M.J. Beguiristáin.
  Pl. Coso, s/n
- Del lunes 20 al domingo 26 de julio.
  E.M. Ochoa Cortázar.
  Mayor, 27

BARGOTA

- Del lunes 13 al domingo 19 de julio.
  S. Al-Saqqar.
  Real, 8

VIANA

- Del lunes 13 al domingo 19 de julio.
  F.J. Martínez García.
  Rúa de Santa María, 12
- Del lunes 27 al domingo 31 de julio.
  L.F. Pellejero Urra, s/n

MAÑERU

- Del lunes 13 al domingo 19 de julio.
  J. Alegre Navarro.
  Sol, 2

HORARIOS DE AUTOBUSES I

A PAMPLONA

IDA
- 06:45 h. Laborables.
- 07:00 h. Días lectivos durante el curso escolar. **D**
- 08:00 h. Laborables. semi**D**
- 08:45 h. Laborables.
- 09:45 h. L-X-V (por Salinas).
- 10:50 h. Diario.
- 12:00 h. Viernes. semi**D**
- 14:00 h. Diario.
- 15:00 h. Viernes lab. semi**D**
- 15:30 h. Laborables.
- 15:40 h. Laborables. **D**
- 17:15 h. Diario
- 19:00 h. Viernes.
- 19:45 h. Domingos y fest. **D**
- 20:00 h. Diario.

VUELTA
- 07:30 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario.
- 10:30 h. Laborables. **D**
- 11:30 h. Laborables.
- 13:30 h. Diario excepto V y festivos. semi**D**
- 14:30 h. Laborables.
- 15:00 h. Lectivos del curso escolar.
- 16:30 h. Diario.
- 16:30 h. Festivos
- 16:30 h. V y festivos. **D**
- 16:30 h. L-X-V (por Salinas de Oro).
- 17:15 h. Diario excepto V y festivos. semi**D**
- 18:00 h. Laborables.
- 19:00 h. Diario.
- 20:30 h. Diario.

A LOGROÑO

IDA
- 08:25 h. Laborables.
- 10:45 h. Diario. semi **D**
- 14:15 h. Diario excepto V y festivos. **D**
- 14:25 h. Diario.
- 17:15 h. Diario. **D**
- 19:55 h. Diario.

VUELTA
- 07:45 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario. semi **D**
- 13:00 h. Diario.
- 15:00 h. Laborables. **D**
- 16:00 h. De L a V.
- 16:30 h. Diario. **D**
- 19:00 h. Diario.

"La Estellesa". 948 55 01 27
"Pinedo". (Vitoria) 945 25 89 07
Autobuses "Gurbindo". 948 52 31 13

ESTELLA-S.SEBASTIÁN -IRÚN-HENDAYA

IDA
- 8.45 h. (por autov. y pueb.). Diario.
- 10.45 h. (autovía) Diario.
- 17.00 h. (por pueblos). L y V.
- 17.15 h. (autovía). Diario.
- 19.45 h. (autovía). Diario.

VUELTA
• Desde Irún:
- 9.00 h. (autovía). Diario.
- 15.50 h. (autovía). Diario.

• Desde San Sebastián:
- 8.30 h. (por pueblos). L y V.
- 09,45 h. (autovía). Diario.
- 13,00 h. (autovía). Diario.
- 16.30 h. (autovía y pueblos). Diario.
- 20.15 h. (autovía). Diario..

A VITORIA:

- 08:30 h. Laborables.
- 13:10 h. S-D y Festivos.
- 16:15 h. Diario.
- 21:00 h. Dom. y Festivos.

A AGUILAR DE CODÉS:

- 18:00 h. Viernes (hasta Aguilar)
  L y X (hasta Acedo)
  Jueves (hasta Otiñano-mercado)

A ARRÓNIZ:

- 17:30 h. Laborables.

A MENDAVIA:

- 17:30 h. Laborables

A CALAHORRA / AZAGRA:

- 111:15 h. Laborables.
- 17:15 h. V y Festivos.
- 18:00 h. Diario excepto V y festivos.

A SARTAGUDA

- 12:15 h. Laborables.
- 17:15 h. Festivos
- 18:45 h. Laborables.

ESTELLA-LOGROÑO-MADRID

IDA
Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
Duración: 5h.40
- 7.50 (llega a las 13.30 h)
- 16.50 (llega a las 22.30 h)

VUELTA
Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
Duración: 5h.40
- 7.00 (llega a las 12.40 h)
- 15.00 (llega a las 20.40 h)

TELÉFONOS DE INTERÉS I

Alanon 639 400 406
(familiares de alcohólicos)
Alcohólicos anónimos ..948 242 444
609 478 341
Ambulancias 948 550 468
Atención a la Mujer 948 556 310
Ayuntamiento 948 548 200
Bomberos 948 556 402
Cáritas 948 550 426
Centro de Salud.....948 556 350
948 556 287
Correos y telégrafos 948 551 792
Cruz Roja 948 546 851
Frida 610 254 668
(Asoc. Navarra de Fibromialgia)
Guardia Civil 948 550 232
Hospital 848 435 000
La Estellesa 948 550 127
Oficina de turismo.....948 556 301
Policía Municipal..... 092
Polideportivo 948 554 188
SOS Navarra 112
Taxis.....948 550 001
Urgencias 948 548 001

LIBROS I

‘La reina del palacio de las corrientes de aire ’
de Stieg Larsson

Como ya imaginábamos, Lisbeth no está muerta, aunque no hay muchas razones para cantar victoria: con una bala en el cerebro, necesita un milagro, o el más habilidoso cirujano, para salvar la vida. Le esperan semanas de confinamiento en el mismo centro donde un paciente muy peligroso sigue acechándola: Alexander Zalachenko, Zala. Desde la cama del hospital, y pese a su gravísimo estado, Lisbeth hace esfuerzos sobrehumanos para mantenerse alerta, porque sabe que sus impresionantes habilidades informáticas van a ser, una vez más, su mejor defensa.
Entre tanto, con una Erika Berger totalmente inmersa en las luchas de poder y las estrategias comerciales del poderoso periódico Svenska Morgon-Posten, en horas bajas tras el descenso de las ventas y de los anunciantes, Mikael se siente muy solo.

HORÓSCOPO I

ARIES
Espíritu de iniciativa en el trabajo, que va a dar buenos resultados. Es gratificante y todavía va a tener más ánimo para seguir. Equilibre sus gastos.

TAURO
En el aspecto laboral no se presentan problemas. Va a tener que estudiar sus pasos con detenimiento pero los asuntos van a resolverse favorablemente. Es posible que tenga que viajar.

GÉMINIS
Si se plantea la vida de otra forma surgirán nuevos proyectos e ilusiones. No descuide su vida social, su círculo de amigos le prestará un apoyo inesperado. Su vida sentimental puede ser interesante.

CÁNCER
Necesita poner los pies en la tierra en lo referente a las relaciones personales, tanto de sus amigos como de su pareja. Como dice el refrán, no es oro todo lo que reluce y puede llevarse alguna desilusión.

LEO
Es importante ver la realidad con sus pros y sus contras. Entre las personas que le rodean hay quien no le quiere demasiado, por celos o alguna otra razón. Sea paciente y dedíquese a atender a su círculo familiar y sentimental. Eso no falla.

VIRGO
Tiene propensión a padecer dolores de cabeza, mayormente por cuestión nerviosa, pero la relajación es lo que realmente le puede mejorar la situación. Una dieta ligera y ejercicio físico moderado puede favorecer su equilibrio.

LIBRA
Necesita expresar sus emociones y dar rienda suelta a las tensiones, de otra forma pueden afectar a su salud. Haga ejercicios de relajación. Algún deporte o ejercicio con moderación favorece la salud.

ESCORPIO
Se perfila un momento lleno de actividades sociales. Va a conocer un buen número de personas interesantes. Sea moderado en sus expresiones, puede molestar sin quererlo.

SAGITARIO
Tiene fama de optimista entre algunos grupos que frecuenta. No conviene dejarse llevar del todo por ese sentimiento porque puede ver la vida desde una óptica un tanto irreal.

CAPRICORNIO
La relajación y las horas que duerma le ayudarán a eliminar la tensión nerviosa. No descuide una dieta equilibrada. Los largos paseos pueden servir también para hacer amigos.

ACUARIO
Período de reflexión del que pueden salir ideas para resolver los diferentes asuntos que están pendientes. Conviene tener todos los datos a mano para tomar decisiones meditadas.

PIRSIS
Debe reestructurar mejor toda su actividad laboral o de estudios. Si hace un buen planteamiento de los proyectos que se le presentan y se concentra en su ejecución puede suponer una mejora en su posición laboral.

LA CIFRA I

3,5
puntos

Es el descenso que ha experimentado el índice de accidentes laborales durante el primer trimestre de este año. En el trimestre de 2008 el índice registrado fue de 13.8 por mil trabajadores, mientras que el del trimestre de este año es de 10.3 por mil trabajadores.

...bocatas con pan recién hecho
Bar Pigor
www.barpigor.com
bocadillos fríos
bocadillos calientes
bocadillos especiales
entrantes especiales
fritos variados, sandwiches
caprichos mejicanos
C/ La Estrella, 6 - Tel. 55 40 54
ESTELLA - LIZARRA

RENOVEN
VENTANAS ALUMINIO y PVC
Cerramientos en:
ALUMINIO R.P.T.
PVC
FACHADAS LIGERAS
FÁBRICA, EXPOSICIÓN Y VENTA:
C/ ITURGÁIZ, 11 · 31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
TFNO. 948 30 20 79 · WWW.RENOVEN.COM

COCINA | Ensalada

Tomates rellenos con atún

Ingredientes:

- 6 tomates frescos
- 1 taza de arroz cocido
- 1 lata de atun
- 2 huevos duros
- 1 morron en lata
- 1 lata de maiz
- 50grs aceitunas verdes
- 250grs mayonesa
- sal y pimienta
- mayonesa
- 6 aceitunas negras

Preparación:

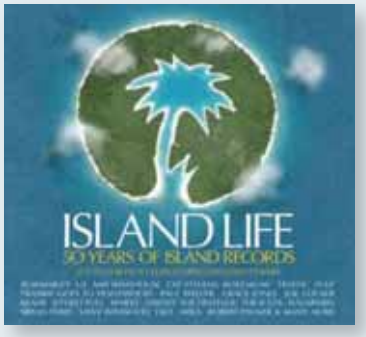
Vaciar los tomates (sacarles las semillas) y dejarlos boca abajo. Por otro lado mezclar el arroz,el atún, huevos duros, pimiento morrón picado, el maíz y las aceitunas picadas. Salpimentar y agregar la mayonesa mezclar bien y rellenar los tomates.

Colocarles un copete de mayonesa y colocar una aceituna negra. También se pueden decorar con una hojita de peregil.

Para presentarlos tomar una fuente cortar lechuga en fina juliana y apoyarlos tomates sobre esta.
Colocar en la nevera para que se enfrie.

MÚSICA |

'Island Life' de Island Records



Island life es el triple álbum con el que Universal Music celebra el 50 aniversario de la fundación de Island Records, el sello creado en Jamaica por Chris Blackwell. Los dos primeros CDs contienen una selección entre lo mejor de Island. El tercero incluye versiones de clásicos del sello realizadas por viejos y nuevos músicos de Island.
La mayoría de las canciones han vuelto a ser grabadas para este lanzamiento. U2, Amy Winehouse, Bob Marley, Joe Cocker, Jimmy Cliff o Sugarbabes son algunos de los artistas que se pueden encontrar en este recopilatorio.

Urko Musical

AUTOSERVICIO
ITZULI su supermercado de confianza
C/ Fray Diego, 36 • C/ Sta. Beatriz De Silva, 4 • ESTELLA

SERVICIO A DOMICILIO
948 55 20 56
948 55 15 66
ABIERTO FESTIVOS

Encargue el tradicional gorrín de Tierra Estella

URKO musical
ESTELLA
C/ Valdeallín, 7 • Tel. y fax: 948 55 27 97
¿Música?
Todo lo que necesitas en tu tienda de confianza
Ven y sorpréndete cada día ¡Todo!
Si quieres regalar algo interesante en URKO musical lo encontrarás

TU CALLE MAYOR | Una sección abierta a tu colaboración

Esperamos tus envíos en:
oficina@callemayor.es
C/ García el Restaurador, 10-2ºD
31200 Estella-Navarra

POESÍA

Ya falta menos, ¡no!,
Ya llegó.
La plaza está llena,
de mozas y mozos,
que como marea, esperan ansiosos
que el cohete suba...
Tan alto, tan alto.
Explotando la FIESTA,
con el CUPINAZO.
Los pañuelos rojos,
se anudan al cuello,
y la ropa blanca se moja,
colorea, con cava, harina y huevos.
Yo creo que San Fermín, sonríe.
Son las travesuras de los
navarricos que saltan, brindan y
cantan gozosos.
No olvido los de fuera
metiditos en la fiesta
gozando por la Estafeta.
Los encierros, estupendos.
La procesión, seria y solemne.
Los toros y las meriendas
tienen sabor agradable.
Iruña viste sus galas,
Con un 'gora San Fermín'
emplazamos nuestra fiesta
para el año 2010.
¡Viva, gora San Fermín!

Caya García Suberviola

> **Catequesis en Estella.**
Ochenta jóvenes de las parroquias de San Juan y San Miguel recibieron en Estella los días 19 y 20 de abril el sacramento de la Confirmación. Han estado tres años preparándose para el acontecimiento, bajo la supervisión de David Galarza, Georgina y otros catequistas. Los jóvenes, con su asistencia y participación han sido los auténticos protagonistas. Felicidades a todos y todas.

> **!!!José Félix y Feli se casan!!**
Él se sorprendió tanto al verla que de la emoción de haberla encontrado se le pusieron los pelos de punta y de colores del arco iris, ella lo celebró con un tinto de la tierra. Y después de casi cuatro años de relación nos harán pasar un día muy feliz el próximo 18 de julio. ¡Qué seáis muy felices!

OPINIÓN

Galácticos

Los cielos abiertos ya nos fascinan en las noches de un verano inaugurado antes de su hora. Pesan ya sobre nuestras cabezas las magnitudes inconmensurables, las galaxias infinitas que habremos de descubrir en un futuro no lejano. La galaxia es un sistema masivo de estrellas. Se estima que existen más de cien mil millones de galaxias en el universo observable.

Cada quien elige sus galaxias, las estrellas que desea hacer brillar en su propio firmamento. Los luceros que deseo palpiten en mi galaxia humana son aquellos que todo lo dan, sin esperar nada a cambio, soles vivientes que sólo piensan en iluminar, en calentar, en dar vida, sin necesitar jamás compensación alguna.

Deseo tachonen mis cielos quienes se despiertan cada mañana con la única preocupación de ser útiles al prójimo, quienes se olvidan de sí en un empeño de constante entrega a la comunidad. Las estrellas que brillan en mis cielos, son las de los/as servidores/as genuinos/as en cualquier ámbito y geografía, servidores humildes y silentes, siempre henchidos de gozo.

Pero hay otras galaxias, a ras de impoluto césped, que interrogan no la curiosidad, sino la moralidad. El guiño del presidente del Real Madrid a Cristiano Ronaldo ha desatado la alarma en todas las galaxias. Dicen que los galácticos del fútbol nos hacen soñar, pero tristes sueños los que se quedan a la altura del talón del futbolista portugués. Nuestras galaxias pueden despegar desde la hierba de un campo de fútbol. El problema no es el jugador de Madeira y su pie de oro, tampoco Don Florentino y su bolsillo agujereado, el problema es de cuantos sostienen esas obscenas galaxias, el problema son los universos limitados al diámetro de un balón mareado.

Dicen que los galácticos nos hacen soñar, pero a mí me quita el sueño sólo pensar los estómagos que se llenarían, las enfermedades que se exterminarían, las sonrisas que se encenderían… con sus sueldos inmorales. Los cálculos numéricos son tentadores. No aburriré al lector, sólo un dato: con lo que Ronaldo ganará en un minuto, uno de entre los 15 millones de niños que mueren cada año podría comer durante 10 días.

Más allá de la emoción de los goles, soñemos con valores y con quienes los/as encarnan. La destreza del pie por sí sola no alcanza. La habilidad con el juego no conquista firmamentos. Es el arrojo del alma lo que da brillo en la inmensa noche de nuestros días. Uno de galácticos que centellea en mi firmamento es el Padre Ángel Olarán (www.angelolaran.org). Hace ya muchos años que el misionero guipuzcoano unió su suerte a las de los últimos de la tierra, a los últimos de Etiopía. Este astro y su equipo nutren desde la misión de Saint Mary, la galaxia de Wukro. En esta ciudad del Norte de Etiopía, a lo largo de los últimos meses, los cielos regatearon agua y los estómagos se encogieron. La tierra seca no se ha prodigado en grano.

¿Qué no haría este padre blanco con los 93 millones de euros que ha costado traer al Bernabeu a Ronaldo? En un reciente e interpelante e-mail escribe el Ángel de Wukro: "…Necesitamos 10.000 quintales de trigo, de la especie 'pavón', que es más resistente a la sequía... Cada quintal de trigo, transporte incluido, cuesta unos 800 birs (84 euros). La situación es urgente. Las lluvias deben de comenzar hacia el 26 de Junio y la siembra no puede retrasarse debido a que en dos meses dejará de llover…"

La ciencia nos habla de galaxias unidas y solidarias unas con las otras, en el marco de un universo en constante crecimiento. Aquí en la tierra, galaxias más cercanas de polvo y hambre, de paja y barro reclaman nuestro socorro. Destreza de piernas o alarde de almas, cada quien elige sus estrellas y galaxias. Llovamos sobre los campos de Wukro, colmemos los estómagos vacíos. Apostemos por el misionero galáctico y su galaxia urgida. Nuestros euros de aquí son grano allí. *

**Donativos para el Padre Olarán:*
2101 0041 08 0010282606
(Kutxa Gipuzkoa)

Koldo Aldai

CUMPLEAÑOS

Lucas Urrea García

Cumple 2 añitos el 10 de julio. Muchas felicidades de toda tu familia.

Gustavo Elcarte Lanza

Tío Gustavo, muchas felicidades de parte de tus 4 sobrinos.

Uxue Fidelarena

Cumple 7 años el 16 de julio. Zorionak de tu aita y ama.

Nahikari Fidelarena

Cumple 4 años el 16 de julio. Zorionak de tu aita y ama.

Jorge Etayo Ciordia

Cumplió 7 años el 25 de junio. Muchísimas felicidades de tus padres y hermanos.

AGENDA I

EXPOSICIÓN DE PINTURA

LUGAR Casa de cultura Fray Diego
LOCALIDAD Estella
FECHA Del 3 al 26 de julio

La pintora Begoña Goicoechea expone su obra en la casa de cultura Fray Diego de Estella desde el 3 hasta el 26 de julio. Los horarios de visita son: de martes a viernes, de 18.30 a 20.30 horas, los sábados de 12.00 a 14.00 h. y de 18.30 a 20.30 h. Los domingos y festivos, de 12.00 a 14.00 h.

CURSO BAILE DE LA ERA

LUGAR Patio ikastola Lizarra
LOCALIDAD Estella
FECHA Del 1 al 22 de julio

El grupo de danzas Larraiza organiza una nueva edición del curso de iniciación al baile de la Era. Las fechas son del 1 al 22 de julio de 21.00 a 22.00 h. los lunes y los miércoles en el patio de la ikastola Lizarra. Gratuito.

CURSOS PARA JÓVENES

LUGAR Casa de la juventud María Vicuña
LOCALIDAD Estella

La casa de la juventud María Vicuña ofrece una gran variedad de cursos dirigidos a jóvenes para este verano, entre ellos, informática infantil, photoshop y edición digital de imagen, mecanografía, taller de videojuegos y curso de iniciación a la informática musical. Se puede consultar la oferta de cursos y talleres completa en la casa de la juventud.

CERTAMEN LITERARIO

LUGAR Ay. de Estella (Área de la Mujer)
LOCALIDAD Estella
FECHA Hasta el 31 de julio

La Asamblea de Mujeres de Estella-Lizarra ha convocado el XIII Certamen Literario "María de Maeztu". En él pueden participar todas las mujeres mayores de 16 años, de cualquier nacionalidad y residencia. El plazo para la presentación de obras finaliza el 31 de julio.

LUDOTECA VALLE DE YERRI

LUGAR Centro Cívico Montalbán
LOCALIDAD Arizala

Desde el 29 de junio hasta el 11 de septiembre, el centro cívico Montalbán de Arizala ofrece actividades diversas dentro de su ludoteca de verano.
Los lunes habrá creación de kilikis para el valle; los martes, actividades deportivas, baile excursiones y gymkhanas; los miércoles, día de juegos; los jueves, talleres de expresión plástica y manual y cine, y los viernes, elaboración de la revista del valle.
Por otro lado, del 24 de julio hasta el 21 de agosto, habrá actividades jóvenes como ordenadores, juegos, manualidades, proyecciones de cine y servicio de comedor para quienes quieran cenar.

LUDOTECA DE VERANO EN AYEGUI

LUGAR Polideportivo Ardantze
LOCALIDAD Ayegui

El polideportivo Ardantze (Hydra gestión deportiva) y el Ayuntamiento de Ayegui preparan ya la ludoteca de verano 2009, que se desarrollará durante los meses de junio a agosto en las instalaciones deportivas.
Las actividades se dirigen a niños nacidos entre 1997 y 2005 y se adecuarán según las edades.
El periodo de inscripciones se encuentra abierto hasta el día 20 de mayo.
Precios, horarios y más información, en el polideportivo o a través del teléfono 948- 111217.

VISITAS EN AMÉSCOA

LUGAR Valle de Améscoa
FECHA Del 13 de junio al 29 de agosto

El valle de Améscoa organiza durante los meses del verano, a través de su punto de información en Baquedano, una serie de visitas guiadas a las queserías del valle, a la cueva de Los Cristinos y la nevera de Larregoika. El precio es de 3 euros. Más información en www.amescoa.com

IRIBIA
RESTAURANTE
Menú del día
Menú fin de semana
Carta
Platos combinados
Bocadillos
Carretera Vitoria S/N - 31281 ANCÍN
T. 948 534 153

REGALOS
merca HOGAR

Detalles de boda
- Amplio surtido el/ella
- Consulta nuestros catálogos
C/ Mayor, 58 • Tel. 948 550 683 • 31200 ESTELLA

ENTRE PARTICULARES I

1. **BOLSA INMOBILIARIA**
   - 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
   - 1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
   - 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
   - 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
   - 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
   - 1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
   - 1.7. Traspasos
2. **MOTOR**
   - 2.1. Automóviles
   - 2.2. Motocicletas y ciclomotores
   - 2.3. Furgonetas, camiones y tractores
   - 2.4. Accesorios
3. **DEPORTES**
   - 3.1. Bicicletas
   - 3.2. Material deportivo
4. **CASA y HOGAR**
   - 4.1. Electrodomésticos
   - 4.2. Mobiliario-decoración
   - 4.3. Ropa
   - 4.4. Varios
5. **TIEMPO LIBRE**
   - 5.1. Electricidad electrónica
   - 5.2. Fotografía
   - 5.3. Informática
   - 5.4. Música
   - 5.5. Libros, revistas...
   - 5.6. Juegos
6. **TRABAJO**
   - 6.1. Servicio doméstico
   - 6.2. Trabajos diversos
   - 6.3. Varios
7. **ENSEÑANZA**
   - 7.1. Clases
8. **ANIMALES**
   - 8.1. Varios
9. **VARIOS**
   - 9.1. Objetos perdidos
   - 9.2. Hallazgos
10. **RELACIONES**
    - 10.1. Compartir pisos
    - 10.2. Viajes
    - 10.3. Contactos, comunicados...

Recogemos tus anuncios en:
oficina2@callemayor.es | tel. 948 55 34 59

1.BOLSA INMOBILIARIA

1.1.VENTA DE PISOS Y APARTAMENTOS – ESTELLA

VENDO piso en C/ Carlos VII. T: 637404044

Se VENDE piso en Estella. 114 m2. Amueblado, 3h+2b, despensa, terraza. Seminuevo. Garaje y trastero.P: 192.000 euros. T: 627707692

Se VENDE adosado en Estella de 134 m2 útiles, 4hab, 3 baños, salón, comedor, trastero, garaje y terraza. 170 m2 de terreno. T: 618143408

Se VENDE apartamento en C/ Julio Ruiz de Alda, construcción 2004. 2hab, baño, salócocina, 56 m2. P. 132.000 euros. T: 658026534 / 653130252

Se VENDE piso. Muy céntrico. 3 hab. salón y baño. Cal. central. Precio interesante. T: 948553767

Se VENDE apartamento en plaza Santiago, 2 hab, sin gastos. P:120.000 ueros. T: 667082660

VENDO pis oen C/ Mayor. 74 m2,, salón grande, cocina montada, 2 habitaciones, baño,

INMOBILIARIA
BARNO URDIAIN
¿BUSCAS PISO PARA ALQUILAR?
Este es un buen momento para elegir entre las distintas opciones que te ofrecemos. Con un asesoramiento jurídico personalizado para tu tranquilidad. Además las gestiones para el inquilino son GRATUITAS
Tfno: 948 551 500 - 647 053 393
Plaza Santiago, 2-1º • ESTELLA
Fax: 948 550 644

despensa y calefacción gas. Edificio rehabilitado. T: 678890907

VENDO piso en zona Volante, 3 hab, ascensor, gas individual, 2 balcones. P:

150.000euros. Negociables. T: 666684237

Se VENDE piso en el Sector B. 2 hab., 2 baños, cocina y salón. Trastero y garaje. T: 670523057 / 948553511

Se VENDE piso seminuevo, todo exterior, 3 hab, 2 baños. G+T. T: 629055513

Se VENDE apartamento en C/Navarrería. Reformado y amueblado. P: 12 mill. Pts. Sin gastos. T: 659559219

Se VENDE o alquila ático céntrico con terraza, amueblado. T: 636610545

Se VENDE adosado en Ibarra IV con reformas hechas e inmejorables vistas, unos 180 m2 útiles más porche y patio. P: 200.000 ¤ T:618717033.

1.2.VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –FUERA

VENDO casa grande de piedra, tres plantas, luminosa, vistas en Mendigorria. Para vivir. T: 625340437

Se VENDE piso en Allo. Reformado. 90 m2 y 60 m2 de terraza. Todo exterior. 3 hab. cocina, baño, despensa y salón. P: 27 M (negociables). T: 607147226

Se VENDE casa en Barbarin. 100 m2 construidos de planta, tres alturas y un terreno de 50 metros cuadrados. Para reformar.P: 48.000 euros. T: 948537068 / 948537014

Se VENDE casa de piedra en Barbarin. Con terreno. P: 54.000 euros. T: 647551839

INMOBILIARIA
LES OFRECE
BARNO URDIAIN A.P.I.96
Plaza Santiago, 2 - 1º • Tfnos: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44 • ESTELLA

VENTA PISO AYEGUI
En Plaza de los Porches.
Con amplios balcones. Todo exterior,
3 habitaciones, baño, cocina y salón,
reciente construcción, múltiples mejoras.
URGE VENTA!

VENTA VALDELOBOS
Parcela 455 m².
Con caseta. Agua y luz.
Excelente orientación.
Un capricho para el verano.

OCASIÓN!! VENTA PISO SECTOR B
3 dorm., 2 baños, cocina, salón.
Plaza garaje y trastero,
con balcón, construcción 2005,
armarios empotrados, calef. individual.

VENTA PRECIOSO PISO
Carlos VII Nº 15. Construcción 2001.
3 hab., 2 baños, cocina y salón, 100 m²
Ascensor, trastero, plaza garaje,
múltiples mejoras, armarios empotrados.
Muy soleado, balcones.

VENTA CHALET OTEIZA
1000 m² parcela, piscina climatizada, 3 alturas
vivienda, construcción 2005, 300 m² construidos,
amplio garaje, txoko recién montado, preciosas
vistas, estupenda orientación.
CONSÚLTENOS SIN COMPROMISO

VENTA CHALET ESTELLA
520 m²
Casa 100 m² aprox.
Garaje y txoko con fogón, piscina,
a un paso del centro.
PRECIO REVISADO

VENTA PLAZAS GARAJE
Zona Zalatambor. Calle Mº Iratxe.
67 plazas, reciente apertura.
Fácil maniobra y buen acceso.
12.000 € / PLAZA

VENTA CHALET VILLATUERTA
1000 m² parcela. 200 m² vivienda.
Garaje y almacén, piscina.
Completamente independiente.
VENGA A VERLO

OCASIÓN!!! VENTA APARTAMENTO CALLE MAYOR
Sin gastos, 65 m²,
calefacción gas, para entrar a vivir.
PRECIO MUY ECONÓMICO

VENTA UNIFAMILIAR VILLATUERTA
Completamente independiente,
para entrar a vivir. Garaje y amplio jardín.
Salón, cocina, 4 dormitorios, 2 baños.
Buena orientación.

VENTA PISO FUENTE SALUD
Con dos o tres dormitorios,
Baño, cocina y salón.
Totalmente exteriores con balcones.
Plaza de garaje. Desde 150.000 €

VENTA PISO
Muy económico, C/ Zaldu,
sin gastos, 84 m² construidos,
salón, cocina, 3 dormitorios y baño.
INFÓRMESE

Información personal GRATUITA y SIN COMPROMISO. ABIERTO SÁBADOS DE 10 A 13 H.

Se VENDE casa en Villatuerta. 13 millones de pts. T. 622894462

SE VENDE casa dosada en Los aRcos, con jardín, cocina, salón, 3 hab, 2 baños, aseo y buhardilla. Buen precio. Totalmente equipada. T: 627498553

Se VENDE casa en Ayegui. 3 plantas x 90m2 cada una. Patio de 90 m2 edificables. T: 677754658 y 948554935

Se VENDE piso en Abárzuza. 3 hab. T: 618164471

VENDO apartamento en Abárzuza. T: 618164471

VENDO chalet con jardín en Armañanzas. T: 948555114

VENDO casa en Aberin para reformar. Con jardín. T: 948555114

Se VENDE piso en Ayegui. Amueblado, 2 terrazas. P: 150.000 euros. T: 679911870

Se VENDE casa con jardín en Irache. P: 199.000 euros. T: 943651122

Se VENDE apartamento en Santa Pola (Alicante), 2 hab, cocina, salón, baño y terraza-Urbanización con piscina, pista de tenis, a 150 m2 la playa. P: 150.000 euros. T. 948554994

VENDO piso en Allo, 4 hab., 2 baños, salón, cocina, garaje, trastero. P: 80% valor de tasación. T: 626904918

Se VENDE piso nuevo en Alloz, en la plaza. T: 628752292

Se VENDE casa en Aberin con proyecto. T: 948550559 / 686356860

Se VENDE casa en Ayegui con bajera grande y jardín. T: 948552107

En Campanas se VENDE casa con una habitación, cocina americana en salón, baño y patio con barbacoa, en el centro del pueblo. Sencilla pero acogedora. P: 96.000¤ T: 620140879.

Se VENDE o ALQUILA casa en Barbarin. Con huerto. T. 616055288

1.2.DEMANDA

COMPRARÍA apartamento céntrico en Estella. T: 948540122

COMPRARÍA apartamento en Estella. T: 948-552107

1.3.VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se VENDEN 2 parcelas urbanas en Arandigoyen de 950 m2 cada una.

Se escuchan ofertas. T: 629484634

Se VENDE cerca de Estella una finca de 6.000 m2 con almendros y olivos.Buena orientación, buen camino. Posibilidad de conversión en finca de recreo.P: 15.000 euros. T: 628647775

Se VENDE piso en Ibarra II con cocina completa, salón, amplia terraza, 4 hab., 2 baños, garaje y trastero. Plaza de aparcamiento y zona deportiva. T: 627498553

Se VENDE dúplex en Ibarra I, cocina-comedor, salón, terraza y 4 hab, 3 baños y aseo. Zona deportiva con piscina y frontón. T: 627498553

1.3.DEMANDA

COMPRARÍA bajera pequeña que valga menos de 24.000 euros. T: 948-550320 / 616-111499

COMPRARÍA bajera pequeña céntrica para trastero. Llamar de 12.30 a 13.30 y de 17 a 20. T. 657-528752

COMPRO bajera en Estella por menos de 4 millones de pts. T. 948-550320 / 616-111499

1.4.ALQUILER DE PISOS Y APARTAMENTOS ESTELLA

Se ALQUILA apartamento muy céntrico en Estella, 1 hab, cocina, salón y baño. Gran terraza. T: 661265245 / 948554817

Se ALQUILA piso de 3 hab. en el centro de Estella. T. 649043256

Se ALQUILA piso en Estella nuevo, amueblado y con garaje. T: 948520030

Se ALQUILA piso en plaza de los Fueros. T: 600646423

Se ALQUILA estudio. Céntrico. Amueblado. T: 618059219

Se ALQUILa piso amueblado en Estella, calefacción individual y ascensor. T: 628596319

Se ALQUILA piso en avd. Yerri, 3 hab, salón, cocina, baño y tratero. Calefacc. Individual gasoleo. T: 670035502 / 667551240

Se ALQUILA piso nuevo amueblado. 3 hab. 2 baños. Plaza de garaje y trastero. Zona de El Volante. T: 636952688

Se ALQUILA piso amueblado en avda. de Yerri. 3 hab. Cal. central. Precio interesante. T: 948553767

Se ALQUILA adosado en Ibarra IV , inmejorables vistas, 2 baños,1 aseo, 3 dormitorios, cocina, salón, comedor ó estudio, terraza, porche para 2 coches y patio. 550¤ mensuales. T: 618717033.

Se ALQUILA apartamento en plaza San Juan. T. 600646423

Se ALQUILA o subroga piso céntrico amueblado. T. 616186590

Se ALQUILA piso en Carlos VII. Amueblado. T: 644703789

Se ALQUILA piso en plaza sierra de Aralar para todo el año. 3 habs. y 2 baños. Con ascensor. T: 655646345

Se ALQUILA piso amueblado en Estella. Céntrico. Ascensor. Salón, 4 hab., 2 baños y cocina. T: 696108222

SE VENDE
parcela en Urbanización Irache. 800 m²
T. 676 069 486

1.4.DEMANDA

Se NECESITA piso en alquiler mes de agosto. T: 635499431

Pareja busca piso de 2 hab. en Estella para alquilar. T. 637985543

Se NECESITA ALQUILAR piso de 2 hab. para julio y mitad de agosto. T: 948550170

Se NECESITA alquilar apartamento sin amueblar. T: 697932004

Se NECESITA alquilar casa unifamiliar en Ayegui o Estella. Sin amueblar, ni cocina. T: 646539676

1.5.ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS – FUERA

ALQUILO apartamento en Mendigorría. T: 625340437

Se ALQUILA habitaciones individuales en piso, zona san juan con vistas a la Biurdana. 4 habitaciones, 2 baños, salon y cocina. Ideal para estudiantes.T: 948640172 / 646690315

Se ALQUILA casa en Zubielqui para los meses de verano: julio, agosto y septiembre. 948-540123

Se ALQUILA apartamento en Salou cerca de la playa por días, semanas o meses. T: 628443575

Se ALQUILa piso en casa de pueblo. Situada en frente del centro de salud de Ancín, salón 3 dormitorios, baño, terraza y recién amueblado. T: 676195675

Se ALQUILA piso para estudiantes en Pamplona a 5 min. de las universidades. 3hab, 2 baños. T. 606148135

Se ALQUILA o VENDE apartamento, a´tico en Sesma. 1hab., cocina americana, baño, terraza grande soleada. T: 687709104

SE ALQUILA piso en Pamplona frente al Puente Oblatas. Ideal estudiantes. T: 619966632

Se ALQUILA piso en Larrión. T: 616215647

Se ALQUILA apartamento en Zubielqui. T: 948540122

Se ALQUILA casa en Arróniz. Preferentemente para verano. T: 646481811

Se ALQUILA casa amueblada a 30 km de Estella, zona Campezo. T: 686374329

Se ALQUILA apartamento totalmente amueblado en MIAMI PLAYA (Tarragona (Costa Dorada) por semanas o quincenas, a 50 metros de playa, con plaza de parking y piscina, a 7 Km de Cambrils y 12 Km de Salou y Port Aventura.T. 620813550

Se ALQULA apartamento en Canfrán (Jaca). T: 948530409/ 646758406

Se LAQUILA apartamento en Benidor, agosto, septiembre y octubre. T: 948530409 / 646758406

ALQUILO casa en Villatuerta (Tierra Estella). Para vacaciones y estancias cortas. T: 629918813

Se ALQUILA piso amueblado en Ayegui, 3 hab, 2baños, muy soleado. T: 948546713 / 690169419

Se ALQUILA piso en Ayegui amueblado. T: 663550427

Se ALQUILA casa en Guembe, en el valle de Guesalaz. T: 659348223

1.5 DEMANDA

Se NECESITA alquilar casa con habitación en planta baja en temporada de verano, Valle de Yerri o alrededor de Estella. T: 627850988

BUSCA casa o piso en Ayegui para alquilar. T610-087513 / 948-550484

Se BUSCA casa para alquiler en Ayegui. T: 948-550484 / 610-087516

1.6. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se ALQUILA plaza de garaje en parking la Estación. Bien situada junto al ascensor. T: 618008084

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ Arróniz. T:

24 h. 680 744 796
EN SAN FERMÍN ESTE AÑO, NO TE LA JUEGUES
TAXI DIEGO FERNÁNDEZ

948552740
Se ALQUILA bajera para chabisque Fiestas de Estella. T: 948554720
Se ALQUILA plaza de garaje en Ed. San Miguel. T: 606708144
Se ALQUILA bajera de 44 m2 y sobrepiso de 22 m2. Txoko preparado. T: 678939601
Deseo ALQUILAR bajera no céntrica de 40-50 m2 por menos de 150 euros al mes. Con luz y agua. T: 616111499
Se ALQUILA plaza de garaje. Zona Capuchinos. T: 696108222
Se ALQULA plaza de garaje en C/ Chapitel. T: 948551122
Se ALQUILA bajera de 45 m2 en C/Nvarrería. T. 657528752
Se ALQUILA nave con 8000m2 en el Carrascal, con salida a la A15. P: 600¤ mensuales T: 620140879
Se ALQUILA bajera en Estella en C/ La Estrella, 9. T: 948540122
Se ALQUILA bajera en la calle Navarrería, planta baja + sótano 110 m2. T: 686160779

1.7.TRASPASOS

Se TRASPASA peluquería en pleno rendimiento en Estella. T: 659558455
Se TRASPASA locutorio en Estella. 140 m2. Muy económico. T. 619682161
Se BUSCA traspaso de bar en Tierra Estella. T: 636725032
Se VENDE o ALQUILA bar en funcionamiento en estupenda zona de estella. T: 616118919
Se ALQUILA bar-restaurante en Los Arcos, situado en la plaza de la iglesia. Paso obligado del Camino de Santiago. T. 626075613 / 649961440 (llamar de 16.00 a 20.00h)
Se TRASPASA bar "Mi Bar". T: 948555077

2. MOTOR

2.1 AUTOMÓVILES

Se VENDE Peugeot 306. 699536063 / 699346605
Se VENDE ciclomotor 2ª mano. Marca CPI modelo Hussar. T: 616215647
Se VENDE Peugeot 407 con todos los extras. 46.000km, año 2006. P:18.500 euros. T: 654540706
Se VENDE Audi A4TDI, 174.000km. T: 616096526
Se VENDE VW 1.9 TDI, con extras. P: 8500 euros negociables. T:676205936
Se vende coche Hyundai Santana. Año 2000. Gasolina. Todos los extras. 1800 euros. T: 697621153

2.2.MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

VENDO moto Husqvarna 610 buen estado. T: 626806418
VENDO Yamaha 600FZR. 32.700 km, P: 1200 euros. T: 636147481
VENDO moto de Cross 15 Panieri Rieju. 50 cc. P: 300 euros. T: 626670903
Se VENDE Vespino en buen estado. P: 300 euros. T: 696865717
Se VENDE moto BMW R100 RS. 1.000 cc. Clásica. Año 1981. Perfecto estado. P: 3.500 euros. T: 669462846 (Luis)

2.2.ACCESORIOS

VENDO llantas de BMW, 2.25, 50 - R16, 200 euros. Telf: 650806037
VENDO llantas OZ de 18. T: 696637871
Se VENDE carro tienda de 2 hab. cocina. Muy nuevo. T: 948546713 / 690169419
Se VENDEN 2 ruedas Firestone nuevas 165/65/14. P:30 euros. T: 696328392

2.3.FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

Se VENDE autocaravana Benimar, motor Mercedes con equipamiento completo interior y exterior. T. 616817623
Se VENDE autocaravana perfilada, 4 plazas, 110cv, 73.000km. Muy buen estado. P: 30.000 euros. T: 948556631
VENDO remolque Teymo de 2 ejes para 5 TM, basculante . T: 630441393, partir de las 7 de la tarde.

2.4.ACCESORIOS

Se VENDE radiocassette con cargador de 6 CDs. Kenwood. 40WX4. Lee mp3 y mp4. T: 676205936
Se VENDE tapicería de Peugeot 206. T: 659-657059

2.4.DEMANDA

COMPRO remolque para coche. T. 622894462
COMPRARÍA coche económico. T: 697444232
COMPRARÍA tractor Pascuali o similar usado para huerta. T: 667-045609
COMPRARIA coche alrededor de 2.000 euros. T: 616-217284

3.DEPORTES

3.1.BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de carretera nueva. T: 628204455
Se VENDE bicicleta de Montaña BH Topline. Rueda 26", talla adulto. P: 180 negocios. T: 676205936
Se VENDE bicicleta de montaña nueva. Precio a convenir. T: 948546562 / 659581187

3.1.ACCESORIOS

Se VENDE banco de gimnasio completo con pesas. P: 350 euros. T: 650125343 / 948555908
Se VENDE piragua con remos, chaleco y faldón. P: 300 euros. T: 948-543226

3.1.DEMANDA

COMPRARÍA portabicis para Opel AStra. T: 639099126
COMPRARIA bicicleta de monte para adulto. T. 656593610
COMPRARÍA bici de segunda mano mixta. T: 948-550070 (día) /948-556703(noche). Iñaki.

3.2.MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE equipo de gimnasio. T: 676101699
Se VENDEN esquís de adulto. T. 638949470
Se VENDE aparato de abdominales Abshaper. Nuevo. P. 50 euros. T. 607-455683

4.CASA Y HOGAR

4.1.ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS HOGAR

Se VENDE lavadora en buen estado, sofás de 2 y 3 plazas y cama son somier compelto. Buen precio. T. 690003933
Se VENDE aparato de aire acondicionado nuevo marca Ufesa. T. 626317741
Se VENDE vídeo VHS. P: 50 euros negociables. T. 676205936

4.1.DEMANDA

COMPRARIA armario ropero. T: 948527148
Se COMPRAN lavadoras usadas o viejas. T: 696-865717
COMPRARÍA cocina de leña con patas. T: 948-530168

4.2. DECORACION, HOGAR

VENDO muebles de salón y dormitorio. En buen estado. T: 639625824
Se VENDE cuarto de estar completo. Muebles, mesa con 3 sillas y 2 butacones de Relax. P: 300 euros. T. 948554873 / 619350044
Se VENDE habitación de matrimonio en buen estado. T: 636-975648

4.2.DEMANDA

COMPRO ventanales y puerta interior / exterior. T. 948-556167

4.3.ROPA

Se VENDE ropa de segunda mano en buen estado para adultos y niños, a buen rpecio. T: 619768171
Se VENDEN vestidos de boda seminuevos (una puesta). Buen estado. Complementos. T: 678935364
VENDO traje de comunión de chico. Económico. T: 948554720
VENDO traje de buceo nuevo. Talla 12. P: 15 euros. T. 650125343 / 948555908

4.4.VARIOS

Se VENDE cama de 90 con mesilla y alfombra, de pino macizo colos miel. P. 180 euros negociables. T. 676-205936

5.TIEMPO LIBRE

5.1.ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA

VENDO pantalla plana de 19" de ordenador nueva. Precio a convenir. T: 948554720
Se VENDE tv de 42" plasma, Samsun, TDT incluido HDMI nueva y play station III nueva con mando inalámbrico, 2 juegos y 2 película BlueRay. P: 800 euros negociables. T: 628766168 / 678921092
Se VENDE televisión 'Sony' analógica. Modelo KV-25FX30E, 25". 80 euros. T: 606260553

Se VENDE móvil con GPS HTC P3600 Libre. En perfecto estado de uso. P:140 ¤. T: 630463154

5.2.FOTOGRAFÍA

Se VENDE cámara de fotos Panzona, DVD videocámara PAL, funda, sin usar, 3 discos. Precios a convenir. T: 661068280

Se VENDE cámara de fotos digital Genios. P: 60 euros. T: 659-724323

5.3.INFORMÁTICA

VENDO PC segunda mano Pentium 4 a 2600 con monitor TFT de 15 o 17 pulgadas. Precio a convenir. T: 948215209 (llamar a partir de las 19:00).

Se VENDE ordenador portátil. Buen estado. Menos de 1 año. Regalo dos juegos de los SIM. P: 300 euros. T: 695692350 / 699354404

5.4.MÚSICA

VENDO equipo de sonido Black Sound. 1.300 watios. T: 696413047

Se VENDE guitarra eléctrica con amplificador y complementos. Poco uso. T: 630763074

Se COMPRA trombón para niño. T: 948554917

Se VENDE equipo de sonido para grupo musical. 1.300 w. T: 696413047

VENDO congas modelos Mongo Santamaría, seminuevas. P. 650 euros. T: 607632958

5.5.LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

Se VENDE libro Cervantes Vascofilo. 1ª edición. Editado en Vitoria en 1895. P: 100 euros. T: 948553201

5.6.JUEGOS

Se VENDE Playstation 2 con dos juegos, memory card y dos mandos. P: 125 euros (negociables). T: 671229262

Se VENDE volante de gran turismo compatible con PlayStation 2 y 3. Buen estado. P: 100 euros. T: 695692350 / 699354404

6. TRABAJOS

6.1. DIVERSOS

Se OFRECE chica para trabajar cuidando ancianos y niños, auxiliar de aseo, etc. T: 638132848

Se OFRECE chico para trabajar en construcción, cuidando ancianos, camarero, auxiliar de aseo, etc. T: 638132848

Se OFRECE chico para trabajar en el campo o labores agrícolas. T: 650775521

Se OFRECE chica para el cuidado de ancianos o limpieza. T:608157375

Chica BUSCA trabajo externa en limpieza, cuidado de niños, personas mayores. Para toda Tierra Estella. T: 686357965

Se OFRECE chica para trabajar cuidando personas mayores o limpieza, la 2ª quincena de agosto o todo el me. Con referencias y experiencia. T: 690282487

Chica BUSCA trabajo en cualquier actividad. Horario disponible. T: 619103266

Señora BUSCA trabajo por horas o fines de semana. Mucha experiencia e informes. T: 665410755

Se OFRECE señora para trabajar por horas para cualquier trabajo del hogar. Con coche. T: 636638983

Se OFRECE chica para trabajar por horas o jornada completa cuidando niños o ancianos. T: 606914440

Señora BUSCA trabajo interna o externa con referencias. T: 685597074 / 668410755

Se OFRECE señora con experiencia para cuidar ancianos en casas por las mañanas o noches, limpieza, niños, portales por horas. T: 676024509

BUSCO trabajo en el campo, granja, cuidando ancianos... T. 650775521

Se OFRECE señora para trabajar en cuidado de niños, limpieza, externa, etc. También fines de semana. T. 608157375

Se OFRECE chica para trabajar cuidando ancianos fines de semana. T: 648056743

Chica joven BUSCA trabajo para cuidar personas mayores durante el día, limpieza de hoteles y empresas. T: 677099084

Se OFRECE pareja para trabajar en campo o granja. T. 650775521

Se BUSCA trabajo como repartidor para Navarra y La Rioja. T: 637985543

Se OFRECE chico para trabajar de peón, jardinería, campo. T: 697384166

Se OFRECE señora con experiencia para cuidar ancianos, por las noches o limpeza portales. T. 676024509

BUSCO trabajo en cualquier actividad. Horario disponible. T: 619103266

Se OFRECE mujer para tareas domésticas, cuidado de niños o ancianos en Tierra Estella. T: 636725032

Chica de 42 años BUSCA trabajo por horas de lunes a viernes. Experiencia cuidadndo ancianos, niños y limpieza. En Estella. T: 660279820

Chica de 40 años BUSCA trabajo para cuidado de ancianos, niños o limpieza en Estella o Irache. T: 659662152

Se BUSCA trabajo cuidando personas mayores como interna o externa, fines de seman por horas. Preferible en Estella. T: 699210891

6.2.DEMANDA

Se NECESITA mujer para trabajo de casa y cuidar señora enferma. De 8:30 a 13:30 h. de lunes a viernes. T: 660707542

Se NECESITA instalador de cortinas. T: 948555090

Se BUSCA mujer para limpieza de casa por horas en Arbeiza. Llamar a las tardes. T: 618717033.

Se NECESITAN electricistas para trabajar en empresa. Condiciones atractivas. T: 948852250

7. ENSEÑANZA DEMANDA

Se BUSCA persona para clases particulares de matemáticas para alumna de 1ºESO en Euskera, y en Estella. T: 948552180 / 619854712

Se BUSCA profesor de dibujo técnico de 1º de Bachiller. T: 628922459 (a partir de 15h)

Se BUSCA profesora de matemáticas de 1º de LADE. T. 678966893

8.ANIMALES

Se REGALA gatito de un mes. T: 676430650

Se REGALA Sapaniel marrón y blanco de 2 años. T. 948536129

Se VENDE cachorras de pastor alemán con pedigree. T: 687074036

REGALO dos perros pastor vasco con vacunas, seguro y todo en regla. T: 616298902

Se VENDEN cachorros de pastor alemán con Pedigree. P:500 euros. T: 619836667 / 618069258

9.0. GENERAL VARIOS

Se VENDE silleta y capazo de bebé Quinny Buzz, como nueva. P: 100 euros. T: 655702106.

Se VENDE cochecito para bebé. 180 euros. 699187568

Se VENDE teja Anabe grande, toba y estiércol. T: 618247022

VENDO atomizador de arrastre 1000l. con bomba de 3 pistones, seminuevo. Precio a convenir. T. 636401088

SE VENDE depósito de 4.500litros para gasoilo agua. T: 645799600

Se VENDEN herramientas de construcción de encofrar y una cortadora. T: 625489276

VENDO cama eléctrica. P: 300 euros. T. 651041591

VENDO 2cabezales de madera de 90, 2 somieres de 90, 2 sillas plegables de pino, 1 colchón de 1,5 x 2, 1 mueblá bajo de tv. Todo por 250 euros. Muy buen estado. Se regala tv color. T: 639420595

9.1.PÉRDIDAS

DESAPARECIDA moto Montesa Cota 335. Zona río Iranzu. T: 697621158

PERDIDO pendiente de ro blanco entre C/San Andrés y paseo Inmaculada. Sábado 2 de mayo. T: 637972922

10.RELACIONES

10.1. PISOS COMPARTIDOS

Se ALQUILA habitación en piso compartido en Estella. T: 662398342

ALQUILO habitación a persona seleccionada. 220 euros gastos incluidos, a partir del 1 de julio. T: 671266550

ALQUILO 2 hab. A matrimonio o persona sola. T: 619103266

Se ALQUILA habitación en piso compartido por otra persona. Alto Miracruz Donosti (con derecho a cocina)T: 650580167

Se OFRECE habitación en piso compartido en Pamplona (Sancho el Fuerte). T: 629404829

Se ALQUILA una habitación en piso compartido en Estella. T: 619103266

Se necesita habitación en piso compartido. T: 699219322

Chica busca habitación o piso para compartir en Estella o alrededores. Tel. 677673581 (llamar tardes)

10.2.DEMANDA

Se NECESITA chic@ para compartir piso en C/Lizarra. T: 660091383

Se NECESOTA chica para compartir piso nuevo en zona Carreforu (Pamplona). T: 630019432

Se BUSCA persona para compartir casa en Estella. T: 617082149

10.3. VIAJES

Se COMPARTE viaje de Estella a Pamplona-Huarte. Salida 8.15 regreso 15.00. Flexibilidad de media hora. T: 669135291

10.3. CONTACTOS

Chico de 31 años BUSCA relaciones esporádicas con mujeres de 40 en adelante. T: 634-783561

TAMBIÉNHACENCALLEMAYOR

Alimentación Ciriza.....11
Alquinauto.....33
Amife.....20
Anasaps.....32
Asador Astarriaga.....8
Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios.....13
Aster psicólogos.....30
Automóviles Marco.....1
Autoservicio Itzuli.....39
Bar Izarra.....30
Bar Pigor.....38
Bar San Cipriano.....25
Bar Volante.....32
Bar Zulobero.....14
Calle Mayor.....2
Carnicería Javier.....17
Carpintería Echegaray.....45
Carpintería Valentín.....23
Cervecería Navarro.....29
Clínica Dental Napal Razkin.....30
Clínica Dental Tellechea.....15
Clínica Podológica Cristina Saenz.....12
Construcciones Sanz de Acedo.....31
Electricidad Fija.....15
Enmarcaciones Zurriola.....12
Fisioterapia Lizarra.....26
Garbayo.....5
Gráficas Astarriaga.....11
Heladería Lerma.....26
Hns. Suberviola Pagola.....25
Hotel Yerri.....29
Imprenta Jordana.....20
Inmobiliaria Barnó.....43
Joyería Riezu.....10
Juanto Música.....25
Koldo Larrea.....5
Merca Hogar.....42
Ortosán.....12
Peluquería C-5.....20
Purificadores de Aire.....10
Renoven.....38
Restaurante Castillo de Monjardín.....17
Restaurante Iribia.....42
Restaurante Richard.....20
Restaurante Tximista.....19
Semana de la Brujería.....18
Simply.....48
Suministros Urbasa.....44
Taller N-111.....11
Taxi 9 plazas.....25
Tropescaza.....5
Urko Musical.....39
Verbo Divino.....47

PUNTO FINAL | Fotografías para el recuerdo

La Plaza

Imagen antigua de la plaza Santiago de Estella

fotografía cedida por Javier Pegenaute.

PUEDEN ENTREGAR SUS FOTOS EN NUESTRAS OFICINAS, ENVIARLAS POR CORREO ORDINARIO O A TRAVÉS DEL E-MAIL: OFICINA@CALLEMAYOR.ES

Apadrina a un niño o niña

Recibirás una fotografía de tu ahijado junto con sus datos personales.
Tus 9 euros mensuales le proporcionarán a un niño necesitado comida nutritiva, atención médica, oportunidad de ir a la escuela y esperanza para el futuro.

❑ Sí quiero apadrinar/amadrinar a un niño o una niña que necesite mi ayuda, y solicito información.

T. 948 55 49 06

Proyecto "APADRINA A UN NIÑO O NIÑA" - Secretariado de misiones del Verbo Divino
Av. de Pamplona, 47 - 31200 ESTELLA (Navarra)

En Estella

TU SABECO CAMBIA A SIMPLY MARKET

C/ Carlos VII, sector D, s/n

¡MÁS PARA TI!

el mejor precio,
más surtido,
mejor servicio

2,45 € kg.

Pescadilla fresca

Parking
Gratuito Clientes

Precio válido del 9 de 15 al julio de 2009